

# Oxygène



Mensuel N° 209 Février 2015



## Aulnay debout

**Aulnay en action**

Vigipirate attentats p.9

**Aulnay c'est vous**

Le nouvel an chinois p.19

**Aulnay à venir**

Nouvelle exposition  
de la MDE p.26

# Sommaire

**Edito du Maire** p. 3  
**Aulnay en Images** p. 4 à 8

**Aulnay en Action** p. 9 à 17  
Plan Vigipirate p. 9  
Temps d'Activités  
Péri-scolaire p. 10/11



**Dossier** p. 13 à 17  
**Aulnay s'éveille**

**Aulnay c'est vous** p. 19 à 23

Portrait le nouvel an Chinois p. 19  
Courrier des lecteurs p. 20  
Mathilde Lesveque p. 21  
Conseil des Aulnaysiens retraités p. 22  
Banquets des seniors p. 23



**Aulnay à venir** p. 25 à 29

Plan Local d'Urbanisme p. 25  
Nouvelle expo à la MDE p. 26  
Espaces verts p. 27  
Réseaux - Travaux p. 28/29

**Aulnay à vivre**  
Théâtre Prévert  
Cinéma Prévert  
Réseau des bibliothèques  
Conservatoire  
École d'art Claude Monet  
Le Cap  
Le Galion  
**Sports**  
Agenda  
Mémoire vive  
Mairie pratique // Petites annonces

p. 31 à 46

p. 31  
p. 32  
p. 33  
p. 34  
p. 35  
p. 36  
p. 37

p. 38 à 41

p. 42 à 44  
p. 45  
p. 46



**Oxygène** // Journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois // Février 2015

Hôtel de Ville, BP 56 - 93602 Aulnay Cedex - Tél. : 01 48 79 63 63 // Directeur de publication : Bruno Beschizza  
Rédaction : Saïd Harbaoui, Frédéric Lombard pour les pages Sports // Photos : A. Gallosi, A. Bernuzeau, S. Chivet, J. Tomas  
Maquette: Invivo Communication // Mise en page : Direction de la communication // Régie Publicitaire : MediaPub  
Impression : Grenier // Tirage : 37000 // Dépôt légal : Janvier 2015



# éditorial

## Aulnay debout !

Le début de cette année a été tragique pour notre pays tout entier. Chacun a été sidéré par la violence inouïe des attentats. Je tiens ici, avec tous les élus du Conseil municipal, à rendre hommage aux victimes et à leurs familles qui ont payé un lourd tribut.

Je veux ensuite vous dire ma fierté, en tant que Maire d'Aulnay-sous-Bois, d'avoir vu des centaines d'Aulnaysiennes et d'Aulnaysiens spontanément rassemblés devant l'Hôtel de Ville pour la minute de silence. Nous avons aussi marché ensemble pour affirmer nos valeurs de liberté.

Je veux enfin bien évidemment saluer le courage et le travail de nos forces de l'ordre qui font preuve d'un dévouement sans faille pour protéger nos vies. Policiers nationaux, gendarmes et policiers municipaux, tous méritent notre reconnaissance pour leur engagement, parfois au péril de leur vie, pour notre sécurité.

## Ils sont debout pour nous !

Après cet hommage, il nous faut revenir à la vie quotidienne. Debout très tôt, tous les matins, de nombreux agents et partenaires du service public sont levés depuis longtemps alors que nous nous éveillons. Oxygène est allé à leur rencontre pour suivre leur action qui est source de sécurité, de lien social et d'échanges avec les Aulnaysiens.

Je vous souhaite une bonne lecture.



Bruno BESCHIZZA  
Maire d'Aulnay-sous-Bois  
Conseiller régional d'Île-de-France

*À noter que compte tenu des prochaines élections départementales qui auront lieu les 22 et 29 mars 2015, et afin de garantir le respect de l'encadrement de la communication des collectivités en période préélectorale, fondée pour l'essentiel sur les articles L52-1 et L52-8 du code électoral, les édits du Maire observeront une totale neutralité.*

# Aulnay en images



## Deuil national

**Jeudi 8 janvier**, de nombreux Aulnaysiens sont venus spontanément devant l'Hôtel de Ville pour manifester leur deuil et leur solidarité avec les victimes des derniers attentats qui ont touché le pays tout entier. Après le discours du Maire, une minute de silence a été respectée puis rompue par la lecture d'une lettre par des lycéens aulnaysiens suivie de la Marseillaise.

## Voeux et concerts

**Samedi 10 janvier** au gymnase Pierre Scohy, le Maire a prononcé un discours de voeux à l'attention des Aulnaysiennes et des Aulnaysiens. Une cérémonie lors de laquelle les élus ont rejoint le Maire sur scène pour manifester symboliquement l'unité et la solidarité de la Ville face au drame que la France a vécu les jours précédant cette cérémonie. Un concert exceptionnel de saxophonistes du Conservatoire a succédé au discours, la cérémonie était retransmise en direct sur le site de la ville.



## Concert polonais à l'Église saint-Joseph

**Le 11 janvier** l'association franco-polonaise Wisla organisait des chants de Noël interprétés en polonais. La chorale s'est produite devant un public nombreux à l'Église saint-Joseph.

## Remise d'un cadeau à l'Ehpad

Alain Pachoud, Conseiller municipal délégué aux seniors, retraités, dépendance, vie associative des seniors, s'est rendu **le 8 janvier** dans l'établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes. Au programme de la rencontre, galette des rois de l'Epiphanie et remise d'un cadeau symbolique de la Ville destiné aux résidents de l'établissement.





## Aulnay accueille les pièces jaunes

**Le 07 janvier** le Centre Hospitalier Intercommunal Robert Ballanger a accueilli dans le cadre du lancement de la campagne « Pièces Jaunes » l'artiste Jo Di Bona qui a dévoilé sa fresque en présence de M<sup>me</sup> Bernadette Chirac et de l'ancien footballeur Christian Karembeu.

## Flashmob du CRD

**Le 18 décembre dernier,** les élèves de danse classique et contemporaine du Conservatoire de musique et de danse d'Aulnay, ont donné une prestation scénique remarquable et remarquée dans le cadre d'un partenariat avec UGC Parinor autour des retransmissions d'opéras et de ballets Viva l'Opéra !



## La Ville remercie ses astreintes

**Le 6 janvier,** dans le cadre des 200 ans de Sax, la Ville a réservé un concert pour le personnel d'astreinte mobilisé pendant la période des fêtes de fin d'année. Les pompiers, policiers municipaux, professions médicales ou membre de la Croix-Rouge qui avaient travaillé pendant les fêtes ont pu apprécier un concert remarquablement interprété par les élèves du Conservatoire de musique et de danse d'Aulnay.



## Succès de la crèche vivante de Noël

La 4<sup>e</sup> édition de la crèche vivante de Noël 2014 s'est tenue dans l'église saint-Joseph, une performance scénique saluée par plus de 600 personnes.

## Aulnay Dynamic

**Le 25 janvier**, de nombreux participants ont bravé le froid au stade de la Rose des Vents au départ des championnats d'Ile-de-France de Cross country organisé par la ligue de l'Ile-de-France d'athlétisme avec le soutien de la Ville et du Dynamic Aulnay club.



## L'intergénération exposé à André Romand

L'association GénérationAssmat exposait **le 23 janvier** au foyer André Romand une galerie de photos intitulée «*Connivences*» représentant les ateliers intergénérationnels organisés par les foyers-clubs. Une autre manière de promouvoir un atelier à la portée symbolique forte.

## 50 années d'amour à Aulnay

**Oxygène** félicite le couple Menoret-Bouvier qui a fêté, en fin d'année dernière, ses noces d'Or dans le salon de l'Hôtel de ville.



## Sécurité

# Renforcement du plan Vigipirate au niveau alerte attentat

Consécutivement aux attentats terroristes perpétrés en Île-de-France, le plan Vigipirate a été activé au niveau alerte attentat.



Les instructions préfectorales demandent à l'ensemble des directeurs, chefs de service, chefs d'établissements et responsables de sites l'application stricte des consignes de sécurité renforcées à savoir :

- Contrôler les accès des établissements publics, et accroître la vigilance des allers et venues, dans et aux abords, des établissements.
- Interdire le stationnement aux abords des établissements scolaires et de petite enfance.
- Annoncer les consignes de sécu-

rité à l'ensemble du personnel placé sous votre responsabilité et s'assurer de leur suivi.

- Signaler à la Police Municipale ou au Commissariat de Police Nationale, tous les faits susceptibles de caractériser un fait de trouble à l'ordre public inhabituel. ■

**Police Municipale :**  
**Tél. : 0800 933939**  
**Commissariat**  
**d'Aulnay-sous-bois :**  
**Tél. : 01 48 19 30 00**

## Enquête statistique sur le cadre de vie et la sécurité

L'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee), en partenariat avec l'Observatoire national de la délinquance et des réponses pénales (Ondrp), réalise du 2 février au 2 mai 2015, une enquête nationale sur le thème du cadre de vie et la sécurité. L'enquête servira à mesurer la qualité de l'environnement de l'habitat et l'insécurité. Par ailleurs, elle vise à connaître les faits de délinquance dont les ménages et leurs membres ont pu être victimes. Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Un enquêteur de l'Insee, chargé de les interroger, prendra donc contact avec certains d'entre vous. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

## Le plan Vigipirate

Le plan Vigipirate est un plan gouvernemental qui relève du premier Ministre et associe tous les ministères.

Outil central du dispositif français de lutte contre le terrorisme, c'est un dispositif permanent de vigilance, de prévention et de protection, qui s'applique en France et à l'étranger, et qui associe tous les acteurs du pays : l'Etat, les collectivités territoriales, les opérateurs susceptibles de concourir à la protection et à la vigilance, les citoyens.

Il est alimenté par l'évaluation de la menace terroriste faite par les services de renseignement, et en cas d'attaque terroriste, il peut être prolongé par des plans d'intervention spécifiques qui mettent en œuvre des moyens spécialisés.

Il repose sur un socle de mesures permanentes qui s'appliquent à tous les grands domaines d'activité de la société (les transports, la santé, l'alimentation, les réseaux d'énergie, la sécurité des systèmes d'information...), sans induire de contraintes excessives sur la vie économique et sociale.

Il prévoit également de nombreuses mesures additionnelles activées en fonction de l'évolution de la menace et des vulnérabilités, et qui permettent d'adapter le niveau de vigilance et de protection, en mobilisant tous les acteurs concernés.

Au total, il contient environ 300 mesures. L'ensemble de celles qui sont actives constitue la posture Vigipirate.

Pour plus d'information vous pouvez consulter le lien  
<http://www.risques.gouv.fr/>

# Les ateliers périscolaires ont commencé !

Avec les nouveaux rythmes scolaires, la pause déjeuner est passée à deux heures, de 11h30 à 13h30. Oxygène a suivi un des tout premiers ateliers périscolaires du groupe scolaire Fontaine-des-Prés.



Il est 11h30 et le préau de l'école Fontaine-des-Prés se remplit, la matinée est déjà terminée pour les primaires. Pour les CE1 que nous accompagnons, il n'est pas encore l'heure de se diriger à la cantine. En effet, Aissini Daoui, chargé de mission prévention des déchets et maître composteur de la Ville est venu avec des objets très étonnans composés de plastique, de papier, de carton.

Il semble que le thème du recyclage des déchets se dessine. Avant l'entrée des élèves, il installe un jeu pour l'atelier consacré aux bonnes pratiques du tri. Une

assistante périscolaire guide également les enfants. Les 15 élèves doivent tout d'abord deviner la nature des emballages : plastique, verre, papier, carton.

*« Nous ne sommes pas là pour ajouter des cours, l'idée c'est qu'ils passent un bon moment »*

Certains bambins donnent des réponses très précises qui ne surprennent pas l'intervenant : « J'ai

un léger avantage, je les ai déjà vu au cours d'autres sensibilisations que je réalise régulièrement, il y en a qui ont déjà intégré les réflexes de recyclage, c'est un bon point ! »

Aissini agite un chiffon devant les enfants incrédules : « c'est du plastique ! » « Vous êtes sûr Monsieur ? » « Si je coupe ton pull en 4, une partie est en plastique ! ».

Les élèves découvrent par d'autres exemples les vertues de la fibre synthétique : « vous voyez dans certains oreillers il y a du plastique que l'on a transformé ». Les élèves abordent aussi les isolants naturels avant de se répartir en 4 équipes. Le jeu commence, les équipes se

lancent dans un jeu de société aux règles bien particulières. Un seul membre a le droit de parler au nom de son équipe, le but du jeu : se débarrasser des petit cubes correctement et ainsi recycler tous les déchets. Les élèves lisent leur carte à haute voix : « *J'essaie de les faire travailler sur le français afin qu'ils puissent lire, il y a un moment où l'on prend le temps d'expliquer la problématique que la carte nous soumet* » ajoute Aissini. « *Nous ne sommes pas là pour ajouter des cours durant la pause méridienne, l'idée c'est qu'ils passent un bon moment, tout en assimilant certains automatismes au fur et à mesure de l'atelier. Un atelier comme celui-ci peut vraiment apporter un plus si il y a un réel suivi et un travail de sensibilisation sur le recyclage à long terme, c'est toute une démarche.* » L'atelier se termine au bout d'une heure, une autre classe s'installe, Aissini a répondu présent aux rendez-vous des ateliers dans 6 écoles en attendant que d'autres forces vives de la Ville lui emboîte le pas. ■

## La patinoire du Vieux-Pays : succès aulnaysien incontesté !

Six semaines de glisse et de convivialité sont déjà passées en un éclair. La patinoire aulnaysienne s'est retirée du Vieux-Pays le 18 janvier, mais elle donne déjà rendez-vous à ses plus fidèles aficionados dès la saison prochaine.



# Séjours linguistiques pour les vacances de printemps

Derniers jours de préinscriptions aux séjours linguistiques organisés par la Ville pour les enfants âgés entre 12 et 17 ans.



Au printemps, la Ville met en place des séjours linguistiques pour les enfants âgés entre 12 et 17 ans. Les préinscriptions ont débuté lundi 26 janvier et se clôturent le vendredi 06 février 2015 à 17h30. Les catalogues sont disponibles depuis le lundi 19 janvier au sein des différentes structures municipales. Elles peuvent également se faire en ligne sur le site officiel de la ville ou en remettant la fiche de pré-inscription directement au service séjours vacances situé au 3 boulevard Félix Faure.

Une commission se réunira afin d'établir les listes des enfants retenus, selon les critères fixés au règlement intérieur des séjours vacances (situation familiale de l'enfant, nombre de fois parti les trois dernières années, mixité garçons/filles, mixité de quartiers). ■

**Pour tous renseignements,  
vous pouvez joindre le service  
séjours vacances de  
la direction enfance jeunesse  
au 01 48 79 65 60.**

# NOUVELLE CITROËN **C1**

LA VILLE  
EST SA VRAIE  
NATURE.



CONSOMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> DE NOUVELLE CITROËN C1 : DE 3,8 À 4,3 L/100 KM ET DE 88 À 99 G/KM.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



**NONNEVILLE GARAGE** - 205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
Tél. : 01 48 66 40 01 - [nonnevillage.garage@wanadoo.fr](mailto:nonnevillage.garage@wanadoo.fr)

Pompes Funèbres • Marbrerie  
Articles Funéraires • Contrats Obsèques  
Tous convois FRANCE-ETRANGER

Depuis le 13 août **ROC-ECLERC** est devenu  
**POMPES FUNÈBRES**  
**D'AULNAY-SOUS-BOIS**

Mr Anclin et son équipe restent à votre disposition

**01 48 68 20 11 - 7J/7**

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
[aulnaypf@orange.fr](mailto:aulnaypf@orange.fr)



**CONTRÔLE  
TECHNIQUE  
AUTOMOBILE  
DU SAUSET**

**Remise de 20%** sur présentation de cette publicité

111, rue Auguste Renoir - 93600 Aulnay-sous-Bois

**01 48 68 44 60**



**ARTISAN VILLERSTEEN**

De père en fils

Couverture • Charpente (Tous types de tuile)  
Isolation des combles  
Pose et entretien de Gouttière  
Tous travaux de peinture intérieure/extérieure  
Garantie décennale • Etude Gratuite

**TRAUX 06 27 25 07 46 - 07 70 89 51 74  
GARANTIS 01 43 00 09 70** - [artisan\\_villersteen@yahoo.fr](mailto:artisan_villersteen@yahoo.fr)  
16 bis, rue Louis Coutant - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
**Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus**

COMMERÇANTS, ARTISANS & ENTREPRISES

**ANONCEZ- VOUS**

DANS LE BULLETIN MUNICIPAL



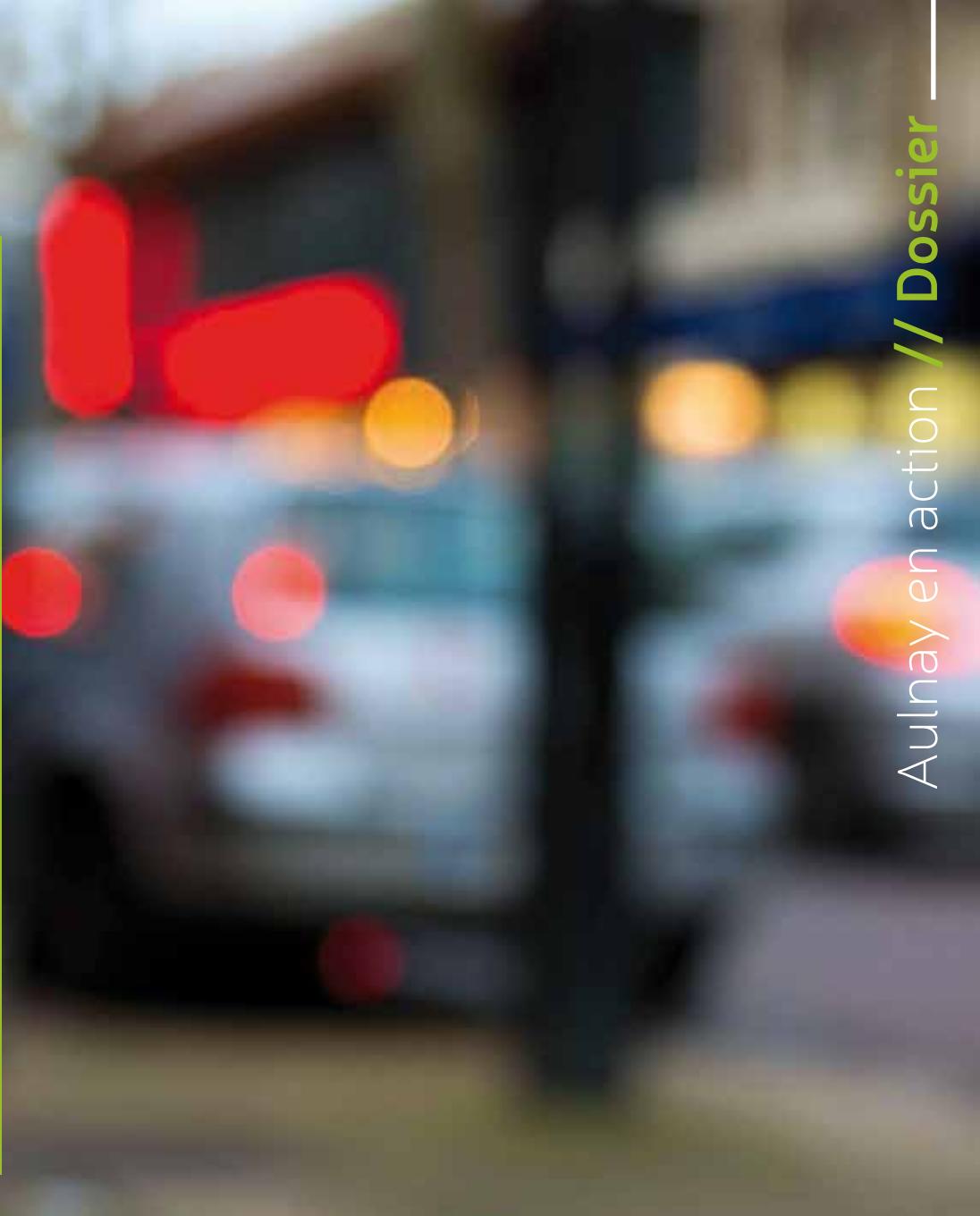
**médias RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE**  
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Contactez dès à présent  
Pascal GAUTHIER au 06 78 17 33 05 | [pgauthier@groupemedias.com](mailto:pgauthier@groupemedias.com) | Tél : 01 49 46 29 46

## Dossier

### Il est 6h, Aulnay s'éveille

**Le jour ne s'est pas encore levé à Aulnay, mais la ville frémît déjà. Les premières viennoiseries sortent des fours, les gares sont encore calmes, la route est fluide, certains Aulnaysiens n'ont pas encore émergé de leur sommeil, d'autres s'affairent à rendre la ville propre ou la préparent à offrir des services indispensables à tous les habitants. Oxygène a « sorti le thermos » pour vous faire découvrir un panel d'Aulnaysiennes et d'Aulnaysiens lèves-tôt, au service de tous.**





# 6h15 : le marché du Galion

Commerces de proximité, lieux de vies, de rencontres, les marchés aulnaysiens se mettent en place sur un laps de temps très précis et resserré. Oxygène s'est faufilé entre les déballages de victuailles au Galion.



**I**l s'étend sur 1600 mètres linéaires avec un côté réservé exclusivement à l'alimentaire. Les abonnés arrivent aux alentours de 6h et les volants qui sont aux placements vers 7h30, avec le placier. Pascal Bouchez est présent très tôt au nom de la Ville pour vérifier si le règlement mis en place est bien respecté : « Depuis 15 mois au Galion on constate que le règlement est mieux appliqué et le fait d'être présent, au nom de la mairie, sur tous les marchés, permet de créer ce lien qui va faciliter l'application du règlement ».

Un stand se distingue des autres à l'entrée de la zone alimentaire : « Ici, c'est un des deux points de vie, on sert le café, les gâteaux, les personnes qui s'occupent de ce stand sont présentes à partir de 4h30 pour proposer aux premiers forains arrivés de quoi se réchauffer ».

Le démarrage officiel du marché est fixé à 8h30, la fin du marché, pour les abonnés, se fait à 14h30 et

14h pour les volants. Le nettoyage au Galion s'achève à 17h. Il est 6h45, le ballet des camionnettes s'intensifie : « Je pars de chez moi à 3h et je rentre à 17h, je fais ça trois fois par semaine » explique Hassen, le primeur.

## « Les marchés font partie de la culture française »

Farid a 31 ans de Galion : « Un forain en 1984 n'est plus le même que celui de 2015, dans le temps, ce n'était pas les mêmes charges, ce marché je l'aime bien par nostalgie, j'ai démarré là, j'ai vu grandir les jeunes, vieillir les mères de famille, c'est toute une ambiance et une histoire ». Il croise son ancien concurrent qu'il salue très affectueusement : « Il m'a poussé à changer d'activité, s'amuse-t-il, on s'est fait la guerre mais on restait amis, on se cassait les prix mais on ne s'est jamais détestés ! Dans le respect,

on buvait le café ensemble et après on repartait au charbon. »

7h nous rencontrons le placier, véritable arbitre du marché, il gère les non-abonnés et vérifie que les placements sont bien respectés : « Faut avoir le marché dans la tête, regarder les biens de chaque emplacement, il faut avoir une vision globale mais aussi détaillée du marché. Mon rôle c'est de m'assurer que chacun a sa place. »

Le marché commence dans plus d'une heure, un climat d'effervescence règne déjà : « J'ai connu des hivers plus rudes par -17 », explique une figure historique de ce marché qui tient son stand de boucheerie : « J'aime mon métier, on s'attache à tout ici. Mon premier marché je me souviens c'était très dur, je n'ai gagné que 200 francs avec 10000 francs de marchandises » Avant de repartir il conclut sur la nature irremplaçable des marchés dans une ville : « Les marchés font partie de la culture française ». ■

# 7h : en cuisine...

Située au Nord de la ville, la cuisine centrale débute très tôt la journée afin de livrer des repas à un très large public, allant des enfants aux personnes âgées.

Dès 7h du matin, l'équipe de la cuisine centrale est en ordre de bataille pour assurer l'élaboration d'environ 8 000 repas par jour. En collaboration avec une diététicienne et un chef de production, les repas sont confectionnés afin que les menus correspondent le mieux possible aux besoins des petits et grands mangeurs, entre patrimoine culinaire, équilibre et variété des goûts.

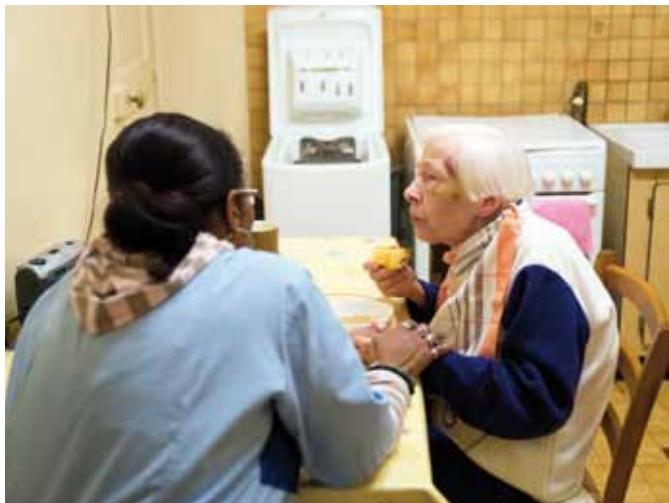
8 000 repas  
sont élaborés  
chaque jours à  
la cuisine centrale

Dotée d'un équipement moderne, la cuisine centrale fournit tous les jours des repas répondant aux normes en vigueur, ici, on porte une grande importance à confectionner des repas de qualité. En plus des 14 structures de la petite enfance, les restaurants municipaux assurent aussi une livraison quotidienne au service maintien à domicile, les repas au sein des foyers-clubs et foyers logement pour les seniors. La cuisine centrale agit pour la restauration dans les écoles, elle est également à pied-d'œuvre pour assurer les fêtes et événements majeurs. ■



## 7h30 : Claudine et Colette ont rendez-vous

Rester chez soi le plus longtemps possible dans de bonnes conditions, telle est la mission du service municipal de maintien à domicile. Nous avons suivi ce service qui accompagne les personnes dépendantes dans des tâches indispensables de la vie quotidienne.



**L**es premiers gestes du matin, certaines personnes n'ont malheureusement plus les capacités de les réaliser seules. Dans ce logement de l'avenue Jean Jaurès, Claudine est présente dès 7h30 pour accompagner Colette qui a fait le choix de demeurer chez elle. Claudine l'accompagne pendant une heure afin de faciliter son réveil et son lever. Depuis 15 ans, Colette, 89 ans, bénéficie des services de deux

aides à domicile. L'une l'aide le matin, pour sa toilette, son petit déjeuner, à faire son lit... La seconde vient à l'heure du déjeuner, pour préparer le repas et surveiller qu'elle mange bien. Elles lui font aussi quelques courses et assurent l'entretien du logement... Elles prennent toutes deux le temps d'être

attentives, dans l'échange, pour être au plus proches des besoins et des attentes de Colette. En résumé, les aides à domicile lui facilitent la vie. D'ailleurs, Colette insiste : « *l'aide à domicile, c'est surtout la possibilité de rester dans mon pavillon et je souhaite y rester le plus longtemps possible. C'est aussi un moment pour bavarder un peu...* » Nathalie Culan responsable adjointe du service maintien à domicile ajoute :

« *Ce service doit être pris en compte dans toutes ses dimensions. C'est effectivement une aide physique mais c'est aussi un accompagnement moral. Ce matin, de nombreuses personnes nous attendent, sans nous, elles ne peuvent se lever, faire leur toilette. L'aide à domicile se fait aussi le soir et parfois les personnes bénéficient d'un service complémentaire comme le portage de repas.* » ■

## Chiffres-clé

**En 2014: le service MAD a assuré 53.226 heures auprès de 457 personnes âgées, dont 278 sont dépendantes, soit 61% des personnes prises en charge.**

**Le service compte 50 aides à domicile qualifiées qui interviennent sur l'ensemble de la commune.**

## 7h45 : au portage des repas

Deux équipes de deux agents municipaux se partagent un circuit de distribution de 130 repas à fournir dès 8h jusqu'à 16h30.

Mohamed, un des quatre agents a rendez-vous à 8h00 à la Cuisine centrale pour récupérer les repas et ainsi accomplir sa mission qui ne se limite pas à la livraison d'un repas : « *On sécurise des Aulnaysiens qui sont parfois très isolés, de nombreuses personnes nous attendent avec des horaires précis, cela nous*

*arrive aussi de signaler des anomalies, les problèmes de santé.* » 8h15 à Chanteloup, Mohamed livre ses premiers repas : « *Nous avons un circuit à respecter, notre découpage de la ville n'est pas le même, notre circuit varie en fonction des jours, des régimes de certains.* » Le portage des repas s'adresse aux per-



sonnes qui sont dans l'impossibilité de préparer seules leurs repas ou de se rendre dans un foyer restaurant de la Ville. « *Parfois c'est le moral qui ne va pas, il faut avoir les*

*bons mots et prendre le temps. Nous ne sommes pas que des livreurs, nous allons plus loin, nous rassurons, nous accompagnons. »*

Pour chaque repas, on trouve une entrée, un plat, un laitage et un dessert. Le vendredi, les agents sont en double voire en triple tournée pour les personnes qui bénéficient des repas le samedi et le dimanche. ■

## Chiffres-clé

**En 2014: 34816 repas livrés.**

**Sur 199 personnes livrées 147 avaient plus de 80 ans, soit 74% des bénéficiaires.**



**Service MAD**  
**19/21, rue Jacques Duclos.**  
**Ouvert les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30.**  
**Le mardi de 13h30 à 17h30.**  
**À la fermeture des services, un répondeur enregistreur est à votre disposition au 0148 79 40 55**

## 8h : Espaces verts, les embellisseurs matinaux

L'exigence d'une ville propre et fleurie est partagée par tous. Pour ce faire, les agents du service Espaces verts arrivent dès 8h pour garantir la propreté et l'embellissement des espaces publics.



Il est 8h et le jardin de Gainville débute la semaine par un nettoyage de circonstance. Jean-Charles couvre un secteur qui s'étend de l'Hôtel de Ville au Vieux Pays. Le « secteur 7 » est ratissé avec une équipe de 8 agents : « Sur les 130 agents du service des Espaces verts, 90 travaillent en extérieur. »

L'équipe part en déplacement à la Roseraie pour répondre à une demande des riverains : « il s'agit d'une opération d'arrachage de petits arbustes que nous faisons en partenariat avec le service de Voirie. »

Les Espaces Verts entrent dans une période particulière dans

laquelle les agents doivent s'adapter au climat parfois très rude : « c'est une idée reçue de dire que l'hiver nous avons peu de missions, au contraire c'est dans cette période que nous devons faire face à tout type d'interventions, qui vont de l'entretien du matériel, à l'évacuation de la neige, à la taille des végétaux en vue du printemps, au ramassage de papiers, à l'entretien du sol. » Métier physique s'il en est, les agents des espaces verts sont aussi présents au détour d'une rencontre pour vous offrir leurs conseils en matière de jardinage ! ■

**CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE IPEO**  
5–13 rue Auger, 93 500 Pantin  
01 48 44 09 44  
Lundi au vendredi : 9h–13h et 14h30–18h30  
Samedi : sur rendez-vous.

**BILAN OFFERT**  
**LORS DE VOTRE PREMIÈRE**  
**VISITE À LA CLINIQUE IPEO**

Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez **consulter un ostéopathe**.  
Lors de votre première visite, votre praticien établit le **diagnostic** en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.  
Votre ostéopathe applique alors des **techniques ciblées** destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.

[www.institut-ipeo.fr](http://www.institut-ipeo.fr)

Les soins proposés ne se substituent en aucun cas à un traitement médical en cours mais sont parfaitement complémentaires.  
Institut Privé d'Enseignement Ostéopathique agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports.

**VOTRE NOUVEL AGENT**  
**à Aulnay-sous-Bois**

**Dacia**

**Vente de véhicules neufs et occasions**  
Pour la maintenance, les révisions et la carrosserie un véhicule de courtoisie gratuit à votre disposition.

**Remise de 20%**  
sur votre révision sur présentation de cette annonce\*

**Facilités de paiement**

**AGENT RENAULT G.A.S. • Garage Auto Service**  
53 rue Maximilien Robespierre • 93600 Aulnay-sous-Bois

**Tél. : 01 48 66 19 45** • Fax : 01 48 66 53 16 • E-mail : gas.renault@orange.fr

Offre valable jusqu'au 28/02/15.

**Etablissement Catholique sous contrat d'association avec l'Etat**

**Journée Portes Ouvertes Lycées**  
Samedi 7 Mars 2015 de 9h à 13h

**Ecole Élémentaire :**  
Maternelle | Petite - Moyenne - Grande section |  
Primaire | du CP au CM2 / Classe d'adaptation - Classe enfants du voyage |

**Lycée Professionnel :**  
3<sup>me</sup> prépa-pro  
Bac Pro (Gestion Administration-Vente - Accueil Relations Clients et Usagers )

**Lycée Technologique :**  
Bac STMG (Mécatique - Ressources Humaines - Gestion Finance - Informatique )

**BTS :**  
Assistant de Gestion PME / PMI  
Négociations Relations Clients

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. : 01 48 66 10 41 - <http://www.protectorat.fr>

# Cars Philippin

**PROMOTION DU MOIS**

**Les samedi 14 et dimanche 15 février**  
**UN SÉJOUR DANS LE BERRY**  
(Visites : Château de Meillant, la Cité de l'Or, l'Abbaye de Noirlac)  
Pension complète à l'Hôtel le Noirlac (Saint-Amand-Montrond) avec Animation musicale  
**Prix : 1 personne : 233€, la deuxième : 203€**

**Jeudi 5 février**  
**3 hommes dans un bateau**  
au théâtre Edgar (Paris 14<sup>e</sup>)  
**Prix : 46 €**

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93  
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

**Tél. : 01 48 67 38 27**

[voyages@carsphilippin.com](mailto:voyages@carsphilippin.com) - [www.carsphilippin.com](http://www.carsphilippin.com)

**1et 3, rue edouard Cornefert - 93600 Aulnay-sous-Bois**

# CAMERA93

## Images & Services

Enfin sur les réseaux sociaux !

Vous voulez suivre les actualités de votre laboratoire photo ?  
Rejoignez nous sur Facebook et Twitter grâce à notre QR CODE !

La photographie est une brève complétée entre la prévoyance et le hasard... John Steinbeck

**Nous vous informons de nos promotions, nos nouveautés, nos services ...**

**Nous vous donnons des conseils, et répondons à vos questions.**

**Images & Services** **CAMERA93**  
**01.48.68.33.04** **01.48.66.67.01**

Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h  
Le samedi sans interruption de 10h à 19h

**FUJIFILM**



# Portrait

## Le nouvel an chinois et puis Fannie

Elle n'y était pas vraiment destinée mais cette aulnaysienne vit depuis 2012 une aventure culturelle. À quelques jours du nouvel an chinois qu'elle prépare, Fannie Tang nous raconte la genèse de son association « *le béret et les baguettes* ». 

Selon la tradition chinoise, Nian, monstre cruel, dévorait les humains la veille du nouvel an. Pour l'éloigner des foyers, il fallait afficher des bandes de papiers rouges sur lesquelles on écrivait des vers. Les torches étaient allumées, les pétards claquaient car Nian craignait le rouge, la lumière et le bruit. Des Aulnaysiens vont tenter cette année encore de faire fuir Nian au COSEC du Gros Saule le 28 février, dans le cadre du nouvel an Chinois. De Pékin à Paris en passant par Aulnay, les préparatifs vont bon train. Comme chez Fannie qui apporte son savoir associatif depuis 3 ans. Pour cette Aulnaysienne, la plongée dans la sphère associative s'est faite par un saut de langue. Fannie a appris en fin d'année

scolaire 2012 que l'association qui donnait des cours de chinois à son fils de 4 ans fermait ses portes à Sevran. « *Il fallait trouver une solution car pour un enfant qui débute une langue, les 3 premières années sont toujours critiques.* »

*« Je me suis rendue compte de l'attraction de la langue chinoise pendant notre premier Forum des associations »*

Après avoir consulté tout son entourage, Fannie décide alors de créer l'association « *Le béret et les*

*baguettes* », les cours de Chinois débutent : « *Au départ on était 7 on aurait même pu faire cours dans ma cuisine !* », Fannie organise l'emploi du temps sur le terrain : « *Les parents ont commencé à avoir des échanges et je me suis rendue compte de l'attraction de la langue chinoise pendant notre premier Forum des associations. On a été submergé de demandes.* » Aujourd'hui les cours de chinois sont dispensés à une centaine d'adhérents de tous les âges et de tous les horizons. Symbole aulnaysien de la possibilité de rassembler autour de vrais ponts culturels, Fannie prépare son nouveau calendrier. Nian sera tenu à l'écart d'Aulnay qui s'apprête elle aussi à célébrer l'année de la chèvre. ■

## Courrier des lecteurs

### Courriel adressé au service Espaces verts

*Objet : Érable non élagué et taillé rue de Bondy*

*Madame, Monsieur,*

*J'attire votre attention pour vous faire part d'un désagrément subit par l'érable en face de mon domicile.*

*Celui-ci n'étant plus élagué et taillé par vos soins depuis 4 ans, cela m'incombe beaucoup de contraintes, et vu sa hauteur, une vingtaine de mètres avec 1/3 des branches à l'intérieur de mon jardin.*

*1)- Dangeroisité, du fait qu'une branche s'est brisée et est tombée dans le jardin et que mes enfants jouaient au même moment dans celui-ci. (je vous informe que cette branche faisait un poids de 3 kg au moins).*

*2)- Vu le volume de cet arbre, celui-ci m'obscurcit fortement la lumière du jour.*

*3)- Je suis obligé de ramasser une quantité très importante de feuilles toutes les semaines.*

*Je vous l'ai signalé par téléphone, et vous avez eu l'amabilité de venir constater par vous même.*

*Et depuis ce jour, l'arbre n'est toujours pas élagué et taillé, contrairement aux autres, se trouvant dans cette même rue.*

*Je compte sur vous pour faire valoir cette incohérence auprès de vos services.*

*Recevez, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.*

### Réponse du service des Espaces verts

*Madame, Monsieur,*

*Votre courriel a retenu toute mon attention.*

*Le service des Espaces verts a fait le choix il y a quelques années de laisser pousser en « forme libre » quelques platanes de la rue de Bondy, afin de marquer les intersections et donner un rythme à ce long alignement de platanes taillés en « rideau ».*

*La taille de ces arbres prévue cet hiver (en largeur, en hauteur et en transparence permettra de réduire très sensiblement les nuisances que vous évoquez dans votre courrier, comme le manque de luminosité et les feuilles tombant à l'automne dans votre jardin.*

*Souhaitant avoir répondu à votre attente, veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.*

## Hommage

Le Conseil municipal et tous les Aulnaysiens s'associent au deuil des amis et des proches du premier principal du collège Simone Veil, Omar Chérif, décédé le 23 janvier. Un hommage solennel de ses collègues lui sera rendu le 5 février prochain à 16h30 au gymnase du collège Simone Veil.

Omar Chérif ancien proviseur adjoint du lycée Voillaume était un ami de Jean-Yves Souben, Proviseur du lycée Jean Zay qui dit de lui : « *Un ami fidèle de 20 ans, un bon copain dévoué à sa famille, un fonctionnaire animé de la flamme du service public et prêt à tout pour rendre service.* »

## Portrait

# Mathilde Levesque chercheuse de LOL

Les bons mots sont partout, il suffit de détecter la finesse, la technicité, l'intelligence, l'ironie, l'autodérision du LOL. Mathilde Levesque qui enseigne au Lycée Voillaume a compilé les meilleurs mots de ses 3 ans d'expérience, des pépites du bon vivre.

**L**e jour arrive pour Madame Levesque. L'ouvrage qu'elle publie en cette fin de mois est la concrétisation d'une initiative qui semble d'extérieur originale et amusante, mais qui offre une bouffée d'ondes positives. Le lol est aussi un palindrome, titre annonciateur pour ce recueil de 130 formules: «*J'ai d'abord été remplaçante à Voillaume, après avoir enseigné 5 ans à l'université Paris Sorbonne, je suis en poste fixe depuis deux ans, je suis arrivée ici au hasard de la mutation et j'ai choisi d'y rester*». Mathilde enseigne le français à des secondes et des premières : «*Aujourd'hui, on propose Molière mais aussi des œuvres littéraires contemporaines*». Pour cette prof attachée au bon mot : «*La langue est la clé de tout*» le rire est fondamental, son idée : illustrer cet amour de la bonne formule qui peut parfois être touchante: «*Qui a dit l'important, c'est de participer ? Un perdant.*» Le sens de l'à-propos est relevé à chaque cours, Mathilde



en parle autour d'elle: «*Mon idée est d'utiliser le rire pour leur apprendre des choses, utiliser le lol pour leur apprendre que le mot lol est un palindrome.*»

*« Mais madame oxymore si on ne veut pas que ça soit un pléonasme il faut dire oxyvivant »*

Bien entendu elle reste une professeur qui n'est pas angélique sur

sa mission première : «*Je ne fais pas que ça, mais combien de gens rient dans leur métier ? Je me rends compte de la chance que j'ai de faire un métier que j'aime.*»

«*Vous voulez bien me définir le paradoxe ? Ben c'est genre : je mets le short du Barça et le maillot du Real.*» Mathilde Levesque a pêché les perles de ses élèves bien-aimés pour nous offrir une autre perspective sur la transmission du savoir, dans la justesse, mais avec le sourire : «*Madame, bon c'est vrai que « ki » ne s'écrit pas comme « qui », mais avouez quand même que quand on l'écrit comme ça, on lui redonne un « petit coup de jeune » à la lettre K !*» ■

## Démocratie de proximité

# Première réunion du Conseil consultatif des Aulnaysiens retraités

Le premier conseil consultatif des Aulnaysiens retraités, animé par Alain Pachoud, Conseiller municipal et Edith Kempa, directrice des Foyers-Clubs, a servi de base pour construire un projet fondé sur la proximité.



*Il est encore temps de vous inscrire au conseil consultatif des retraités.*

**M**oment de découverte pour certains, de retrouvailles pour d'autres, la nouvelle composante du dispositif général de la démocratie de proximité, le Conseil consultatif des Aulnaysiens retraités, s'est ouvert avec une séance d'installation des modalités, dans les locaux de l'Hôtel de Ville. La salle du bureau municipal était pleine à 14h30 ce 6 janvier, quand Alain Pachoud et Edith Kempa ont ouvert cette première rencontre. Le tour de table des présentations s'est terminé par de vifs échanges très instructifs sur la dénomination officielle de l'organe consultatif.

Cette première réunion a aussi servi à revenir, au travers de quelques participants, sur l'héritage des anciens conseils de quartiers.

Le Maire Bruno Beschizza était présent pour rappeler l'état d'esprit de la Ville concernant cet instrument de la démocratie de proximité :

*« On le voit bien dans notre tissu associatif, les seniors représentent une*

*force vive de notre population. Ce conseil ne vise pas seulement à valoriser les retraités, on est dans l'altruisme et non pas dans une logique partisane, le sujet qui nous lie ici c'est notre ville. »*

## Le règlement du Conseil a été relu, feuilleté, décortiqué avec beaucoup d'ardeur, les groupes de travail se sont formés

Trois groupes thématiques : lien social intergénérationnel et promotion des associations, environnement et cadre de vie, loisirs/culture et échanges de savoirs.

Alain Lombard a été nommé vice-Président à l'issue de cette première réunion et devient avec le Maire, la 1<sup>re</sup> adjointe et l'élu en charge des seniors, un membre de droit.

La réunion d'installation du Conseil consultatif n'a pas finalisé les effectifs, vous pouvez toujours participer à cet organe, il suffit de s'engager à respecter les principes fondateurs en signant une charte disponible sur le site internet de la ville, dans les locaux du service de la démocratie de proximité, dans les foyers clubs et les foyers résidences. ■

### Renseignements :

**Service de la démocratie de proximité,  
14 rue Roger Contensin,  
01 48 79 62 99**

**[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)**

### Foyers-clubs :

**André-Romand,  
13 rue André Romand,  
01 48 79 66 70**

**Guillaume-Apollinaire  
22 rue Turgot, 01 48 68 34 02**

**Dumont, 12 boulevard Gallieni  
01 48 69 65 76**

**Le Hameau 2 rue des Erables  
01 43 83 41 54**

**Seniors**

## Nos seniors à la fête

Les 17, 18, 24 et 25 janvier derniers, nos seniors étaient mis à l'honneur à l'occasion des voeux du Maire. Un moment convivial où chacun a pu se rencontrer. Les services municipaux étaient mobilisés pour faire de ces 4 soirées un moment festif pour bien commencer l'année.





Pour son **30<sup>e</sup>** anniversaire,  
**BIEBER PVC**  
vous offre

30ans

## LE PACK SÉCURITÉ\*

Offre valable du 12 janvier au 28 février 2015.



- Fenêtres
- Portes d'entrée
- Volets roulants
- Volets battants
- Portes de garage
- Brise-soleil
- Stores
- Moustiquaires

ZAC des Tuilleries,  
26, rue de l'Ormeteau - 77500 CHELLES  
Tél. : 01 64 21 80 40  
contact@bieber-pvc.com



\*Se renseigner en agence pour plus d'informations - Offre non cumulable avec une autre offre promotionnelle

## Flash fitness

LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

Frais d'inscription  
**100 % OFFERT**  
aux 30 premiers inscrits

**ACCÈS ILLIMITÉ**  
ouvert 7/7 jours  
de 6h à 23h



ZUMBA®  
Cardio  
Fitness  
Muscu  
Salsa

Avenue Antoine Bourdelle  
93600 Aulnay-sous-Bois  
(Parking gratuit intermarché)

**01 48 68 67 88**



**Pas de chance,  
votre voiture a été  
Accidentée...**

**...ET**

**vous recherchez un véhicule de remplacement  
COUP DE CHANCE c'est GRATUIT**

- pas d'argent à avancer par les compagnies d'assurance
- travaux de carrosserie garantis 2 ans

**NONNEVILLE Garage**

205, Avenue de Nonneville - 93600  
AULNAY S/BOIS - 01 48 66 40 01

\*Pour une immobilisation de + de 72h de réparation en fonction des disponibilités du parc.



**POMPES FUNÈBRES DE FRANCE**

*Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus*

Organisation complète d'obsèques

Soins de conservation - Transports toutes distances

Contrats obsèques EDEN Clarté

Démarches et formalités

Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure

93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :

TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74



**CUISINES, BAINS & RANGEMENTS**



**Ets Ledreux**

*à votre service depuis 1972*

**ARMONY**

**Häcker**  
kitchen.germanMade.

**01 48 66 79 32**

E.mail : cuisinesetdecoration@wanadoo.fr

83 Bd de Strasbourg - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

**Urbanisme**

# Révision du Plan Local d'Urbanisme : une année décisive pour Aulnay

La ville de demain se dessine aujourd’hui avec la révision du Plan Local d’Urbanisme (PLU). Cette année, la ville s’apprête à réactualiser ce document qui fixe les orientations en matière de développement urbain.

## Qu'est-ce que le PLU ?

Prévu pour une dizaine d’années, les orientations stratégiques, les constructions, les aménagements d’une commune se mettent en place grâce au PLU. L’année 2015 sera donc celle de la refonte de cet outil de réglementation urbaine. Les grands projets comme les petits, seront développés et prévus en fonction de ces règles établies dans ce document et qui comporte plusieurs phases :

- le diagnostic qui permet de faire un état des lieux de la commune en matière de logement, de commerce, d’équipements, de développement économique ou de transports. Pour ainsi connaître les forces, les faiblesses actuelles et à venir de notre commune.
- le plan d’aménagement et de développement durable (PADD). C’est à partir du PADD que les objectifs de la ville sur du long terme se définissent.
- une partie réglementaire qui fixe les lois en matière d’urbanisme sur la ville.

## À Aulnay

Le 21 mai 2014, le Conseil municipal a adopté la révision du PLU qui datait de 2008. Les élus ont fixé de nombreux objectifs : la préservation et la remise en dynamique du tissu pavillonnaire, l’accompagnement des transitions urbaines et la reconsideration des projets d’aménagement de la ville. À Aulnay, le PLU revisité intégrera les nouvelles orientations de politique urbaine avec 4 grands axes : l’habitat, l’environnement et cadre de



vie, le développement économique et commercial, les transports et mobilités.

Tout l’objectif est de faire d’Aul-

**À Aulnay, le PLU revisité intégrera les nouvelles orientations de politique urbaine avec 4 grands axes**

nay une ville plus harmonieuse en matière urbanistique, préservée et embellie.

## Et demain...

La municipalité a décidé que ce PLU devra être réalisé de manière

concertée avec l’ensemble des Aulnaysiens. À l’issue du travail mené par les services municipaux, les experts et acteurs de la ville, un document de présentation des enjeux sera adressé à tous les Aulnaysiens. Ce document invitera chacun aux 8 réunions publiques, prévues courant avril/mai, afin d’exprimer son opinion, ses propositions et ses suggestions sur l’avenir de notre ville. Ces réunions publiques serviront à enrichir et faire évoluer, si besoin, le projet de PLU.

Oxygène vous tiendra bien entendu informés de toutes les dates de réunions publiques qui se tiendront dans l’année et de l’avancée du PLU. ■

## Environnement

# La MDE vous propose une nouvelle exposition sur les zones humides à préserver

La Maison de l'environnement vous donne rendez-vous pour le lancement de l'exposition « des zones humides à préserver ! » présentée du 2 février au 23 mai.

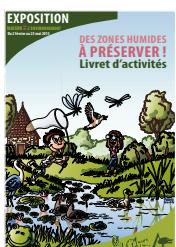
**L**e 2 février n'est pas un choix de date tombé de la dernière pluie. En effet, il s'agit de la journée internationale des zones humides. Qu'est-ce qu'une zone humide ?

Marais, tourbières, prairies humides, lagunes, mangroves. Entre terre et eau, les milieux humides présentent de multiples facettes et se caractérisent par une biodiversité exceptionnelle. Ils abritent en effet de nombreuses espèces végétales et animales.

Par leurs différentes fonctions, ils jouent un rôle primordial dans la régulation de la ressource en eau, l'épuration et la prévention des crues. Menacé par les activités humaines et les changements globaux, ce patrimoine naturel fait l'objet d'une attention toute particulière.

Cette exposition permet de présenter la biodiversité dans les zones humides du Parc naturel régional de Lorraine et l'importance de ces milieux pour la vie de nombreuses espèces. Le Parc naturel régional de Lorraine s'étend sur 220 000 ha répartis sur 188 communes et 3 départements.

Outre ses paysages, ce sont surtout ses zones humides qui ont permis sa reconnaissance comme un territoire d'intérêt national et même international.. Les zones humides sont aussi représentées par des sites de moindre taille, mais d'importance toute aussi grande en terme de biodiversité avec des marais alcalins, les remarquables mares salées uniques en France continentale, de nombreuses mares prairiales et forestières dont certaines tourbeuses, des roselières et des prairies humides, des fossés, des ornières... ■



Un livret de jeux et d'informations pour les enfants est disponible en téléchargement sur le site de la ville.



## EXPOSITION

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

Entrée libre - Parc Faure

### DES ZONES HUMIDES À PRÉSERVER!

2 février - 23 mai 2015



WEEK-ENDS D'ANIMATIONS de 15h à 18h

14 & 15 février - 21 & 22 mars - 18 & 19 avril - 23 mai

Tél. : 01 48 79 62 75



### Programme MDE

- Dimanche 15 février 16h30 : Conte musical pour bouts de choux : «la valise de Rana» (création de Natasha Le Roux et Anne Riou) De 0 à 5 ans - Gratuit

- Vacances d'hiver  
La MDE propose des ateliers pour les enfants et pour les familles  
Animation autour des oiseaux, construction d'une mangeoire, observation des oiseaux du parc, découverte des chants des oiseaux des jardins. Atelier de 2h30 pour les enfants à partir de 6 ans. Dates au choix : lundi 16 février ou mardi 17 février de 14 h à 16h30

Grand-jeu intergénérationnel : « Prendre soin des zones humides : une réponse au changement climatique » : grand-jeu de l'oie au Parc Faure pour tous à partir de 7 ans, dates au choix : mercredi 18 février ou jeudi 19 février de 14h à 16h30

Gratuit sur inscription  
MDE - 13-15, allée circulaire - Parc Faure - 01 48 79 62 75

## Espaces verts

# Élagage : à chacun son espace

La ville d'Aulnay-sous-Bois est riche de ses espaces verts privés ou publics dans l'ensemble des quartiers. Pour autant, des règles de bon voisinage et de citoyenneté s'imposent, pour que végétation rime avec bonne cohabitation.



Ces derniers temps, les services municipaux ont été sollicités de nombreuses fois par des habitants de la commune pour signaler le débordement dans leur rue d'arbustes, arbres ou haies créant à leurs yeux une gêne.

### La loi

Le Code civil impose des règles au niveau de la mitoyenneté (limite entre deux propriétés privées). Celles-ci précisent les distances de plantation en fonction des hauteurs des végétaux proches des clôtures. Elles s'appuient sur les articles 670 à 673 du code précité. On les comprend facilement au travers du schéma ci-joint. En résumé, tout végétal, quel qu'il soit dépassant 2 mètres de haut, doit être planté à au moins 2 mètres de la limite de propriété. Cette règle peut être nuancée lorsque la présence d'un arbre de qualité mérite des ajustements et des accords entre voisins. Par ailleurs, la règle devient caduque lorsque le végétal a au moins 30 ans d'âge (prescription

trentenaire). Les autres principes s'appuient essentiellement sur le sens de la responsabilité et le souci d'éviter toute gêne pour les usagers de l'espace public. Ils concernent la végétation débordant sur le trottoir, en façade de propriété. Il faut que

*C'est ainsi,  
qu'ensemble, dans  
un esprit citoyen,  
nous œuvrons,  
chacun à notre  
niveau pour la  
qualité du paysage  
de notre ville*

chacun maîtrise les débordements de sa haie, de ses arbustes, voire des branches basses de son arbre, débordements pouvant obliger les passants, et tout particulièrement les parents avec poussette, à quitter le trottoir encombré, et à marcher sur la chaussée. Ceci peut même

représenter un danger, compte tenu de la circulation automobile, danger dont les causes et responsables seront recherchés en cas d'accident malheureux.

### Les faits

La maîtrise de cette végétation envahissante passe par la taille en largeur, en revenant en limite de clôture. S'il s'agit d'un arbre débordant, mais dont les branches les plus basses sont au-dessus de 2 mètres, aucune gêne n'est à relever. Bien au contraire, l'arbre participe à la qualité du paysage de la rue, presque au même titre que les arbres d'alignement.

### Les mesures

Les services municipaux veillent avec discernement, à ce que les Aulnaysiens fassent preuve de responsabilité, dans ce souci du « bien vivre ensemble » et de la sécurité des passants. Ils s'adresseront aux riverains qui ne respecteraient pas ces règles, soit par contact direct, soit par écrit.■

## Travaux

# Le Service Réseaux vous informe

Tous les mois, les réseaux de la Ville sont rénovés, réparés ou redimentionnés par leurs concessionnaires. Retrouvez les travaux qui vont se dérouler près de chez vous.



## Les interventions sur janvier et février :

Sur le réseau électrique	Sur le réseau eau	Sur le réseau électrique	Sur le réseau télécommunication	Sur le réseau eau
- Route de la Prairie - Rue de Flore - Rue Charles Vaillant - Rue de Roumanie - Rue du Petit Noyer - Rue Louis Coutant - Boulevard Charles Floquet	- Boulevard de Strasbourg - Rue de la Liberté - Rue de Corse - Avenue Irène et Frédéric Joliot-Curie - Rue Jacques Duclos - Place des Étangs - Place Mercure - Avenue Gaston Chauvin - Rue Paulet - Rue du Limousin - Avenue Jules Jouy	- Rue Brunetière - Allée des Charmilles - Rue Emile Volpati - Rue des Alpes - Rue Boileau - Rue Nicolas Robert - Rue Marcel Sembat - Rue du Tilleul - Rue André Theuriet	- Rue du Dauphiné - Rue de la Croix verte - Rue Joseph Berger	- Rue Gaspard Monge - Avenue Garibaldi - Rue de Belfort - Avenue de l'Ormeteau - Rue du Commandant Guilbaud - Allée du Muget - Rue de Chanzy - Rue d'Alsace
Sur le réseau gaz			Sur le réseau France télécom	
- Rue Cérès - Rue Paulet - Rue François Masse				- Rue Jean-Jaurès - Chemin du Moulin de la ville
Sur le réseau gaz			Sur le réseau gaz	
				- Avenue Jean-Jaurès

## Travaux

# Grand Paris : Lancement de diagnostic archéologique pour la future gare d'Aulnay

La Société du Grand Paris lance des travaux de diagnostic archéologique dans la zone concernée par la future gare. Les travaux prévus permettront l'intervention de l'Institut National de Recherches Archéologiques Préventives dans le mois de février.

### Rappel

Située au nord de la commune sur le terre-plein de l'ex RN 2, la gare d'Aulnay dessert les quartiers d'habitats denses et les zones artisanales et industrielles du nord. Ce site optimise l'accessibilité à la gare tout en s'inscrivant dans le projet de requalification et d'urbanisation du terre-plein de l'ex RN 2 du programme de renouvellement urbain.

L'entreprise Jean Lefebvre a été retenue pour les travaux préparatoires à l'intervention de l'INRAP, elle interviendra sur le site du 9 février jusqu'au 13 février. La société missionnée posera une clôture périphérique pour la préparation du sol. L'INRAP interviendra ensuite à partir du 23 février pour 15 jours.



### Objectif

#### L'archéologie préventive pour avoir un diagnostic

Lorsque l'on aménage un terrain à des fins publiques ou privées (pour construire une route ou un immeuble par exemple), le sol est remanié. Bien avant que les travaux commencent, et pour éviter qu'ils soient interrompus, on

tente de savoir si le terrain renferme des traces d'occupations humaines : c'est le diagnostic. Il a pour objectif de détecter, caractériser, circonscrire et dater d'éventuels vestiges archéologiques en sondant à l'aide d'une pelle mécanique 5 à 10 pour cent de la surface du projet d'aménagement. ■

## L'Institut National de Recherches Archéologiques préventives :

L'INRA a été créé en 2002 en application de la loi sur l'archéologie préventive. L'institut assure la détection et l'étude du patrimoine archéologique touché par les travaux d'aménagement du territoire. Il exploite et diffuse l'information auprès de la communauté scientifique et concourt à l'enseignement, la diffusion culturelle et la valorisation de l'archéologie auprès du public.



L'INRA sur un chantier à Flers (Orne)

## Fermeté et Unité

Au nom du groupe « UMP et Personnalités locales », nous tenons à adresser aux familles des victimes notre soutien et notre solidarité suite aux actes terroristes qui ont frappé notre pays. La Nation tout entière a condamné des actes odieux, perpétrés par des barbares d'une lâcheté inouïe.

Aujourd'hui, si nos valeurs démocratiques n'ont jamais été aussi répandues, jamais elles n'ont dû faire face à cette menace qui se précise jour après jour et n'est rien face à celles qui nous attendent demain. Jamais nos principes républicains n'ont été autant menacés par les actions terroristes qui n'obéissent à aucune règle, qui sont plus mouvante, interconnectées, diffuses et de plus en plus violentes.

En tant qu'élus locaux, nous sommes les premiers promoteurs au quotidien des valeurs et des droits fondamentaux de notre République. Nous voulons rappeler que la démocratie n'est jamais acquise. Elle repose sur le combat permanent des hommes et des femmes qui croient en elle.

Tous ensemble, nous devons nous mobiliser avec comme lignes directrices l'unité et la fermeté républicaine. Fermeté face aux menaces. Unité dans le combat que nous allons devoir mener.

Notre attachement à notre pays et à ses valeurs, c'est ce qui nous spécifie en tant que Nation avec un seul peuple.

L'histoire nous a montré que lorsque nos principes sont attaqués dans ce qu'ils ont de plus précieux dans l'État de droit, la liberté et la sécurité, un peuple souverain se bat toujours mieux qu'un peuple soumis.

Notre mobilisation doit être permanente. Elle doit aussi être fidèle à ce que nous sommes et qui fait sens à notre action comme à notre engagement.

**L'ensemble des élus du groupe « UMP et Personnalités locales »**

## Faire vivre dans la durée le sursaut républicain



La France dont nous sommes fiers, celle que l'on aime, c'est une pensée universelle de révolte pour la dignité - avec la liberté, l'égalité et la fraternité comme devise - et une volonté de lutter contre toute forme d'obscurantisme. La France, c'est aussi la culture comme rempart, l'éducation comme outil, la bienveillance à l'autre comme boussole.

C'est tout cela qui a été attaqué ces 3 journées du début janvier. C'est pourquoi il n'y a aucune excuse. Ils sont entrés dans un journal pour tuer des journalistes parce qu'ils étaient journalistes et qu'ils représentaient la démocratie. Ils ont tiré sur des policiers parce qu'ils étaient policiers et défendaient la République. Ils sont entrés dans un magasin juif pour tuer des juifs parce qu'ils étaient juifs. Les balles qu'ils ont reçues nous étaient aussi quelque part à tous destinées.

Le vrai visage de la France, il était là, mais à terre, tué par des terroristes : des hommes et des femmes mélangés, de toutes origines, de toute couleur de peau, de toute croyance, de toute religion ou athée.

Dans ces moments décisifs, nous avons tous salué le grand courage et le professionnalisme des forces de l'ordre, ainsi que la manière dont le Président de la République, François Hollande, et l'ensemble du gouvernement ont agi.

Depuis, des mesures fortes ont été prises pour sécuriser le territoire, en particulier les lieux de culte. Il nous faut maintenant faire vivre dans la durée le sursaut républicain qui s'est exprimé. C'est tout l'enjeu des mois à venir pour ne pas tomber dans le piège tendu du repli sur soi, de la haine de l'autre et des amalgames. Et c'est de notre responsabilité à tous.

**Daniel GOLDBERG**  
**Député, conseiller municipal**

## La France est une seule et belle communauté.



Nous avons été abasourdis, anéantis dans le plus profond de notre être par ces assassinats perpétrés en île-de-France.

Le pays et la conscience universelle ont été gravement touchés. Dix-sept de nos compatriotes ont été abattus sauvagement. Ils étaient « Nous » policiers, journalistes, concitoyens agissant dans leur vie quotidienne. Ils étaient d'origines et de croyances différentes. Ils étaient des enfants de France. Les Français, dans un élan spontané, et la République par ses représentants, leur a rendu un hommage à la mesure de leur sacrifice, le plus grand qui puisse exister : le don de soi pour les autres, pour la liberté. Nous avons tous compris qu'il était mise en cause la Liberté, sous toutes ses formes, la liberté d'expression avec son droit à l'impertinence, la Laïcité et la Fraternité. Mais aussi l'humanité même de l'individu.

Nos gouvernants ont été à la hauteur face à ces tragiques événements.

Avec l'ensemble des Français, ils ont été la France des « Lumières », dans sa grandeur, dans sa dimension historique et fraternelle. Les mesures énoncées pour lutter contre ces fous doivent être mises rapidement en application. Des réflexions doivent être lancées très vite sur la surveillance et l'utilisation de sites internet.

La formation des jeunes sur les valeurs fondamentales de la République est à reconsiderer dès la dernière année de maternelle. Celle des enseignants aussi. Le rôle des parents doit être affirmé afin d'aider leurs enfants à devenir des hommes et des femmes libres, responsables dans une république laïque et fraternelle.

La France est multiple, mais les hommes et les femmes qui la composent forment une seule et belle communauté.

**Jacques CHAUSSAT**  
**Conseiller général, Maire Adjoint**  
**Président du groupe UDI**

*Certains lecteurs d'Oxygène ont pu être surpris à la lecture de la tribune du groupe UDI de notre numéro de janvier. Dans un souci de stricte égalité de représentation des groupes politiques, cette tribune a été proposée sans mise en page spécifique, tel que le prévoit le règlement voté en Conseil municipal. Que nos lecteurs qui se sont sentis froissés nous en excusent et n'y voient aucune mauvaise intention mais le seul respect des règles démocratiques*

## Spectacle

# On slam à Prévert !

Le slam donne la parole à celui qui la veut, le temps d'un texte et quel que soit son style. Patrice Kalla, conteur, slameur, amoureux d'histoire et de bons mots, transmet le virus depuis janvier au Théâtre Prévert, nous sommes allés à sa rencontre. Extrait.

### Pouvez-vous vous présenter aux Aulnaysiens ?

« Patrice Kalla, je suis artiste, conteur, je viens du rap et je me suis intéressé au slam, je raconte des histoires traditionnelles africaines sur un décor urbain et sous une forme slamée.

« Depuis 15 ans je transmets mon savoir à des enfants à côté de ma profession, et j'ai eu la possibilité de le faire à Prévert après ma rencontre avec le directeur, je donne des cours de slam sur des séances ouvertes. »

### Quelles sont vos premières impressions à Prévert ?

« Je suis là depuis 15 jours, mais j'aime l'atmosphère, le public qui vient à mes cours représente bien ce qu'est la France d'aujourd'hui, il y a tous les âges, toutes les cultures

c'est notre belle France qu'on aime dans un groupe au fort cosmopolitisme. »

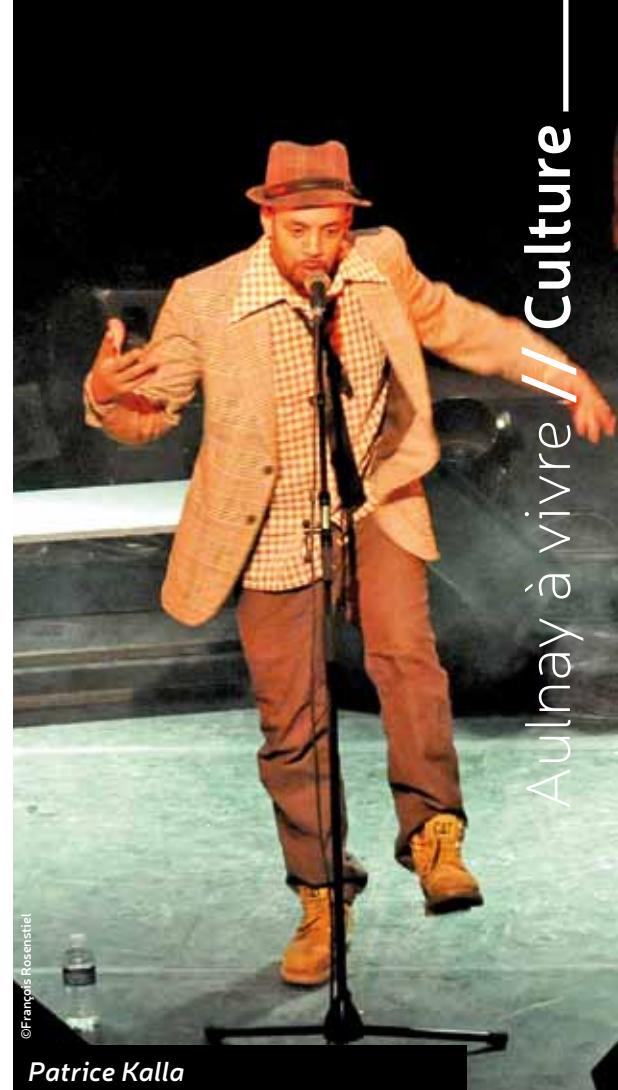
### Quels sont vos objectifs ?

« J'essaie de transmettre d'abord la parole par les contes et on utilise le système d'écriture basé sur l'imaginaire pur. Une fois qu'on crée l'histoire oralement, on la réécrit en slam. On travaille, l'oralité l'imaginaire, et après l'écriture.

Je veux mener un atelier très varié pour présenter une prestation qui sera en première partie de mon spectacle qui arrive très vite, le 7 février ! »

### Quelle définition peut-on donner au slam à la française ?

« En France, dans le slam, nous avons une lecture particulière avec une forme d'écriture très libre qui



©François Rosenstiel

Patrice Kalla

est indépendante de la musique. C'est la rythmique des mots, avec une intensité sur certaines syllabes. Le système slam français c'est une feuille et puis une personne qui slam à qui on paye un verre ! » ■

## Programme de février

### Musique - Conte Conte & soul

Compositions originales, conte et chant : Patrice Kalla

#### Café-Slam session à 16h

Retrouvez-nous pour dire avec « Votre flow et votre groove » vos textes préférés ou tout simplement écouter ! Les élèves de l'atelier théâtre ado, accompagnés par un musicien, clameront les premiers. La scène restera ouverte après le concert pour poursuivre cette slam session. Un texte dit, un verre offert !

**Samedi 7 février à 17h30**

**Tarif : entrée libre**

(sur réservation AU 01 58 03 92 75)

### Danse - Crédation Herbe folle

Cie Mood/RV6K

Chorégraphie et interprétation : Hervé Sika -

Musique et chant : Samia Diar



Dix années de rencontre avec des publics d'horizons divers, via des projets de culture participative, ont façonné cette création qui s'appuie sur ce que ces expériences ont fait émerger, tant émotionnellement qu'artistiquement. Dans ce solo, Hervé Sika incarne ces corps de

la périphérie qui, jour après jour, tentent de se bricoler une place dans le monde, à partir de ce qu'ils sont, de leur héritage culturel, de leurs aspirations et des contraintes de leur environnement social. La danse d'Herbe folle se veut généreuse et habitée tout en conservant l'énergie combative du hip-hop. C'est une danse externe, périphérique qui cherche à toucher ce qui est à côté d'elle, à proximité. Entrer en contact et tisser des liens est sa raison d'être.

**Mercredi 11 février à 20h30**

## Cinéma

# Un février Made in Aulnay au Cinéma Prévert

Ce mois-ci, deux films, deux projets nés dans notre ville, sont à découvrir le 13 février en compagnie de leurs auteurs

## **La fabrique de Swagger**

**À 18h30**

« Les mômes d'Aulnay-sous-Bois emploient le mot Swagg à tout bout de champ. Le terme Swag ou Swagg vient à l'origine du terme « Swagger » en anglais qui signifie globalement : « la manière de se présenter au monde avec confiance et avec style ». (...) Malgré les difficultés, les mômes d'Aulnay fanfaronneront toujours. Parce qu'ils ont du Swagger. Et que personne ne leur enlèvera ça. » Olivier Babineau, Réalisateur de *Robert Mitchum est mort*, développe depuis quelques années une relation particulière avec notre ville où il a décidé de tourner son prochain long métrage, *Swagger*, actuellement en cours de tournage. Avec ce nouveau film, il souhaite entraîner les spectateurs à l'intérieur de la tête d'adolescents fanfarons, montrer la réalité d'un collège d'Aulnay-sous-Bois, traversée de rêveries et de désirs secrets.

**Projection suivie d'un échange autour d'un verre,  
En partenariat avec logo Cinémas 93**

**Entrée libre uniquement sur réservation au 01 48 68 08 18  
ou par email : brigitte.bettoli@tcprefert.fr**

## **Bébé Tigre**

**À 20h30**

France, 2015, drame, 1h27 - Réalisé par Cyprien Vial  
Avec Harmandeep Palminder, Vikram Sharma, Elisabeth Lando... Bébé Tigre, c'est Many, 17 ans. Il vit en France depuis deux ans et mène la vie d'un adolescent comme les autres, partageant son temps entre les cours, ses copains et sa petite amie. Mais les responsabilités que ses parents restés en Inde lui ont confiées vont l'obliger à se mettre en danger...

Incarné par d'épatants comédiens débutants, ce premier film de Cyprien Val trace avec finesse le portrait d'un enfant migrant écartelé entre ses envies d'intégration et ses obligations familiales, obligé de grandir trop vite. Au centre de cette fiction, le jeune Aulnaysien Harmandeep Palminder irradie par la douceur et la justesse de son jeu.  
**Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur et les acteurs**

**Grand Prix – Festival de Saint-Jean-de-Luz & Rencontres cinématographiques de Cannes**

**Prix des lycéens – Festival de la Roche-sur-Yon**



*Le chant de la mer*

## **Le chant de la mer**

**Ciné-goûter**

**Mercredi 25 février à 14h30**

Irlande/France, 2014, animation, 1h33

Réalisé par Tomm Moore

Ben et Maïna vivent avec leur père tout en haut d'un phare sur une petite île. Pour les protéger des dangers de la mer, leur grand-mère les emmène vivre à la ville.

**Film également projeté la semaine du 25 février au 1<sup>er</sup> mars.**

## **Ne ratez pas la love soirée du samedi 14 février**

En cette Saint-Valentin, l'amour et l'amitié sont célébrés au cours d'une soirée exceptionnelle : un film, un apéro quizz lovers et un spectacle.

- A 17h – Avant-première**

Tokyo Fiancée - Belgique/France/Canada, 2014, romance-comédie, 1h40 - Réalisé par Stefan Liberski  
Avec Pauline Étienne, Julie Le Breton, Alice de Lencquesaing

La tête pleine de rêves, Amélie, 20 ans, revient dans le Japon de son enfance. Elle propose des cours particuliers de français et rencontre Rinri, son premier et unique élève, un jeune Japonais qui devient bientôt son amant. Adaptation du roman *Ni d'Ève ni d'Adam* d'Amélie Nothomb.

- A 19h - Apéro quizz lovers**

Poursuivez la soirée et testez votre love-culture autour d'extraits musicaux, vidéos et de questions tous azimuts sur les films d'amour et les comédies romantiques sous la conduite des experts Films de Lover, autour d'une assiette gourmande.

En partenariat avec FilmsdeLover.com

Film seul : 3 €

Tarif soirée film + apéro quizz lovers : 8 € (sur réservation)

Réservation au 01 58 03 92 75.

- A 20h30 - Je préfère qu'on reste amis**

Avec Michèle Bernier et Frédéric Diefenthal

Pièce romantique écrite par Laurent Ruquier



## Réseau des Bibliothèques

# La littérature comme partage et réflexion

Les conférences littéraires mensuelles, animées par Jean Delabroy, professeur de littérature comparée à l'Université Paris-Diderot sur le thème Partir, sont l'occasion pour les participants, de découvrir des auteurs, des œuvres et des genres littéraires différents.

### Des conférences littéraires pour connaître et comprendre, est-ce ce vers quoi vous tendez ? En quoi est-ce différent de l'université ?



**Jean Delabroy :** À l'université, il est avant tout question de savoir et de technique. Il s'agit d'un apprentissage à haut niveau pour de jeunes étudiants, le but de leur formation. Dans ces conférences qui s'adressent à un public riche d'expériences de vie, c'est le partage de l'émotion et de la réflexion qui nous importe. Bien sûr, les étudiants ont besoin de ce supplément qui, s'ajoutant à l'analyse, les fait aller vers leur vie. Symétriquement, les lecteurs venant aux conférences des jeudis ont besoin de repères en tous genres qu'ils peuvent avoir oublié s'ils les ont eus, ou qu'ils n'ont peut-être pas eu la chance d'avoir. La jouissance de ces biens immatériels les attire et les fidélise.

### En quoi l'intervention d'un professeur d'université est-elle complémentaire du travail des bibliothécaires ?

**Edwige Martin, médiatrice du livre :** Toute action culturelle est complémentaire, voire même indispensable, car il ne suffit pas que les documents existent : les faire vivre fait partie de notre mission. Les conférences permettent aussi de reconstruire notre fonds sous d'autres perspectives. Ainsi nous pouvons établir des liens entre le cinéma

(notre fonds DVD) et des livres d'art. La culture n'est pas sécable, et les repères dont parle Jean Delabroy restent dans les esprits. J'appelle cela de la valeur ajoutée, intellectuelle, souvent humoristique, ce dont notre société manque cruellement.

### Quel est l'intérêt de travailler autour d'un thème ? Pourquoi avoir choisi Partir ?

**JD :** Sans la définition, qui par ailleurs n'a rien d'excessivement restrictif et contrignant, d'un thème qui les chapeaute et qui les réunit, les conférences risqueraient de n'être qu'une accumulation de rencontres, peut-être agréables, mais un peu superficielles. Le thème vise à augmenter la résonance des œuvres entre elles, et, si on ajoute l'intention, presque toujours respectée, de mêler les genres, les nations, les époques, c'est une méditation souplement comparatiste qui se tisse de mois en mois, de roman en poésie ou théâtre, de langue en langue, sur l'humain. La littérature apparaît, par le biais de ces regards croisés, comme n'ayant qu'un horizon, cette humanité immense, obscure, qui nous lie tous.

**EM :** Cette année « Partir » a été choisi pour saluer le départ à la retraite de Jean Delabroy. Au-delà de ce clin d'œil, Partir signifie « se séparer ». Donc, naître, vivre, mourir, mais aussi rêver, voyager... Le mot Partir a une force en soi, permettant de sortir du cadre paradoxalement trop étroit de la littérature de voyage. ■



Des conférences littéraires sur le thème "partir"

### Ces lectures thématiques ont-elles induit des changements dans votre manière de lire une œuvre ?

**Patricia, lectrice :** Elles nous font connaître des auteurs que nous n'aurions pas forcément lus, voir sous d'autres angles certains aspects de leurs livres, comprendre ce qui a pu nous sembler obscur par rapport au thème étudié.

**Christophe, lecteur :** Elles ouvrent un chemin de pensée littéraire, une mémoire idéale en quelque sorte. Le conférencier structure notre réflexion.

## Rendez-vous en 2015 (14 h)

**CMES L. Pasteur - 8, avenue Coullemont – 2<sup>e</sup> étage.**

**Jeudi 12 février : Le contraire de un d'Erri de Luca**

**Jeudi 12 mars : J'avoue que j'ai vécu de Pablo Neruda**

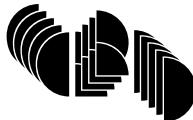
**Bibliothèque Dumont**

**Jeudi 16 avril**

**Au dernier soir sur cette terre : poèmes de Mahmoud Darwich**

**Renseignements : Bibliothèque Dumont 01 48 79 41 81**

**Retrouvez le Réseau des bibliothèques : <http://reseaudebibliotheques.aulnay-sous-bois.fr>**



## Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

# Le CRD fait rimer février avec femme

En février, la programmation du Conservatoire est placée sous le signe de la découverte. Grâce au premier volet de l'exposition *Les femmes et la musique*, les compositrices seront à l'honneur. Avec *L'Histoire du soldat*, vous pourrez également (re)découvrir le mythe de Faust raconté par des marionnettes sur la musique intemporelle de Stravinski.

**P**ourquoi parle-t-on des compositeurs et jamais des compositrices? La réponse est simple : on ne les connaît pas, ou très mal. Leurs œuvres n'ont souvent pas été publiées de leur vivant et, encore aujourd'hui, elles figurent rarement au programme des concerts. Jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les compositrices restent dans l'ombre. En général peu soutenues par leur entourage, elles n'ont pas

accès à la même formation musicale que les hommes et composent presque en secret. Fruit de recherches menées dans un institut de musicologie allemand, l'exposition balaye l'histoire de la musique occidentale au travers de vingt portraits de femmes hors du commun : en la matière, Hildegarde de Bingen, Clara Schumann et Fanny Mendelssohn ne constituent qu'une petite partie d'un monde immense à découvrir.



D'avril à juin 2015, un second volet, consacré aux compositrices des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, complétera ce tour d'horizon. Au total, une cinquantaine de compositrices auront fait l'objet d'une présentation. ■

**Exposition : Les femmes et la musique (1<sup>ère</sup> partie) : du Moyen-Âge au XIX<sup>e</sup> siècle**

**Du 2 février au 31 mars 2015**

## DATES À RETENIR

### « Carte Blanche à... »

**Lundi 2 février - 18h00 - Entrée libre**  
**Concert des élèves**

**Exposition au conservatoire**  
**du lundi 2 février au mardi 31 mars – Entrée libre**

**Les femmes et la musique (1<sup>ère</sup> partie)**  
Au XIX<sup>e</sup> siècle, les œuvres de Fanny Mendelssohn ou Clara Schumann parviennent à trouver leur place aux côtés des compositions masculines. Mais ces exceptions artistiques révèlent à quel point la production de leurs devancières a pu souffrir jusqu'alors de l'absence de reconnaissance sociale des compositrices.

Fruit de recherches menées dans un institut de musicologie allemand, cette exposition trace le portrait d'une vingtaine de compositrices, dans leur temps, du Moyen Âge au XIX<sup>e</sup> siècle.

Le second volet de cette exposition sera mis en place à partir du mois d'avril.

### L'Heure Musicale

**Mardi 3 février – 20h30 – Entrée libre**  
**L'histoire du soldat (à partir 10 ans)**  
Par les professeurs du Conservatoire Composé en 1917, sur un livret de Charles Ferdinand Ramuz, l'*Histoire du soldat* est une musique de scène en forme de mélodrame, l'une des pages les plus populaires d'Igor Stravinsky. Conte universel réinterprétant le mythe de Faust, il raconte à la manière d'une fable initiatique comment un soldat, troquant son violon contre un livre plein de promesses de fortune, devient prisonnier du diable.

### « Carte Blanche à... »

**Lundi 9 février - 18h00 - Entrée libre**  
**Concert des élèves**

### L'Heure Musicale

**Mardi 10 février – 20h30 – Entrée libre**

**Trio pathétique**  
Œuvres de Glinka, Villa-Lobos  
Jean-Marc Fessard, clarinette  
Elisabeth Kissel, basson  
Damien Nedonchelle, piano

Ce concert présente des œuvres rares du répertoire de musique de chambre avec instruments à vent : le Trio pathétique de Glinka et la Fantaisie concertante de Villa-Lobos. Toutes deux mettent en lumière, bien que de manières fort différentes, les ressources lyriques de la clarinette et du basson, mais aussi la richesse harmonique de leurs timbres respectifs associés à celui du piano.

## École d'art Claude Monet

# L'EACM à la découverte de deux univers en dialogue

Du 31 janvier au 15 mars l'École d'Art Claude Monet vous propose un « dialogue » sensible entre les sculptures de François Chaillou et les photographies argentiques de Young-June Kim.

### Présentation des artistes :



**François Chaillou** est un sculpteur français né 1988. Il a étudié à l'École du Marbre et est diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Carrare en Italie.



**Young-June Kim** est photographe d'origine coréenne né en 1977. Il a étudié à l'Université de Hongik (Séoul, spécialité sculpture), et à l'école des Beaux-Arts de Rennes. Il prépare actuellement un Master 2 en arts, spécialité photographie à l'Université de Paris 8, sous la direction de Michelle Debat et d'Arno Gisinger.

### En dialogue, qu'est-ce qu'on apprend l'un de l'autre, qu'est-ce qu'on peut expérimenter entre un sculpteur et un photographe ?

« Nous travaillons tous les deux avec des méthodes traditionnelles : moi à partir de la chambre photographique (je passe par le processus photographique du développement des pellicules jusqu'au tirage argentique). Et François aussi garde une attitude de sculpteur « classique ». Puis, il y a pas mal de rapprochements entre les deux disciplines comme le tirage négatif, le multiple,

*la prise d'empreinte, l agrandissement, le fragment, car nos procédés sont fondamentalement ancrés dans la tradition ». Young-June Kim*

*« Dans les procédés, on a un processus, on a un raisonnement similaire avec des matériaux différents. Yung-June utilise la prise de vue, le développement du négatif, le tirage photographique et moi la prise d'empreinte ou le modelage, la réalisation d'un moule en négatif, pour faire un tirage en plâtre et éventuellement remoulage, mise au point pour retranscrire dans d'autres matériaux. (...) On garde tous les deux un rapport à la matière qui est essentiel à notre pratique, mais aussi un rapport au temps, chaque étape de travail a sa temporalité à respecter. Ce rapport au temps est loin de l'instantanéité qu'on nous propose en permanence, il permet de s'approprier son médium et de ne pas être dépassé par lui ». François Chaillou*

*Extrait d'un entretien avec Arno Gisinger en décembre 2014. ■*



©Young-June Kim



©Young-June Kim

**Renseignements :**  
**École d'art Claude Monet**  
**1, rue Aristide Briand**  
**93600 Aulnay-sous-Bois**  
**Tél. : 01 48 79 65 26 - Facebook.**  
**com/ecoledartclaudemonet**

**Le Cap**

# Début d'année en aparté avec KoHndo

Vendredi 9 janvier dernier, le célèbre rappeur de la Cliqua a investi un salon aulnaysien de l'avenue du 14 juillet. Véritable laboratoire expérimental live, cette soirée a trouvé son public : une vingtaine d'invités de tous âges et tous horizons, qui se sont laissés entraîner par les sons jazzy du poète urbain.

**KoHndo : Intra Muros**

« Quand je pense que j'ai commencé à faire du son dans un salon... ». Retour aux fondements du hip-hop pour KoHndo. Accompagné du saxophoniste Fred Melosax, il est revenu, en chansons, avec sincérité et émotion, sur son parcours d'artiste. Il a véritablement ouvert les portes de sa création à l'auditoire, le faisant en quelque sorte entrer en studio avec lui. C'est un moment empreint de blues et de spleen qu'il a partagé avec ses spectateurs d'un soir. Une immersion dans un groove improvisé, rythmé de beat box. L'alchimie n'a pas tardé à s'installer et à s'amplifier au fil des chansons, entre la musique électronique, le saxophone, la flûte traversière, les paroles prenantes du rappeur et son public. L'apéritif dinatoire proposé à la fin du show par les hôtes a permis de poursuivre l'échange avec KoHndo. Nouveaux projets, connaissances communes, sens profond de ses textes... Difficile de se quitter à la fin d'une soirée riche en découverte musicale et en partage. L'expérience « en aparté » proposée par le Cap continue donc de séduire les Aulnaysiens, petits et grands, qui ont ainsi un accès facilité à la culture, dans un cadre privilégié. Avis aux amateurs ! ■

**Contact : Myriam Dah Lande - Médiatrice culturelle au Cap**

Tél. : 01 48 66 9229 - [mdahlande@aulnay-sous-bois.com](mailto:mdahlande@aulnay-sous-bois.com)

**KoHndo est en résidence de création au Cap jusqu'en juin 2015 avec son nouvel album Intra muros. Il participe également à la 4<sup>e</sup> édition du projet Live Makers avec les élèves de première SEN du lycée Voillaume.**

## DATES À RETENIR

**Mercredi 4 février à 19 h**

**Djembé Freestyle avec Doudou N'diaye Rose Junior (Masterclasse)**

**Dimanche 8 février à 17h**

**Touré Kunda (world Music sénégalaise) + Africap Band en première partie (ensemble amateur du Cap)**

**Mardi 10 février de 14h à 15h30**

**Les conférences musicales d'Ignatus – l'histoire du jazz (rencontre organisée par le Pôle ressources musicales du Cap pour les établissements scolaires et ouverte à tous)**

**Samedi 14 février à 20h30**

**Joke + Vald en première partie (rap)**



Le dispositif en aparté permet de partager des moments de convivialité avec les artistes.

## Les concerts en Aparté

Ce dispositif est né en novembre 2010. Un artiste en résidence au Cap est invité à jouer dans votre salon, devant famille, amis et/ou voisins. Ces concerts sont des moments privilégiés de partage avec les artistes, dont tous les Aulnaysiens peuvent se saisir. L'organisation et l'accueil d'un concert chez soi ne demande pas de logistique importante. Quelques rencontres sont tout de même nécessaires pour effectuer des repérages et vérifier la faisabilité du concert chez vous. Un technicien du Cap est présent le jour J pour le montage et le démontage du matériel.

**Le Centre de Danse du Galion**

# Focus sur : « Herbe Folle » d'Hervé Sika coproduit par le Galion

Au sein de la compagnie MOOD/RV6K qu'il a créée en 2006, Hervé Sika, danseur et chorégraphe, s'interroge sur la place des habitants dans leur ville avec le mobilier urbain et questionne sa définition de l'art au contact des populations.

## Artiste de terrain

Dans un véritable rapport au terrain il accomplit des performances dans les lieux publics, les rues, les marchés, les jardins... Par ces rencontres, il recherche une culture commune vivante et populaire, qu'il compare à une « Herbe folle ». Hervé Sika, animé par l'esprit hip-hop et ayant travaillé avec divers chorégraphes et artistes, s'inscrit dans une démarche artistique au contact des populations avec un engagement humain indissociable de sa pratique. Il accompagne, dans une démarche participative à la lisière du travail artistique et de la rencontre avec l'Autre, plusieurs projets à Aulnay-sous-Bois. Ces projets sont à destination de divers publics : des enfants de l'École Municipale des Sports, une classe du collège Gérard Philipe, des élèves en option danse du collège Victor Hugo, des habitants avec l'atelier Poseurs de questions.

## Herbe Folle

Attriés par les lumières de la ville, hommes et femmes issues de terres parfois lointaines ont migré vers elles en quête d'une vie meilleure. Refoulés à sa périphérie, génération après génération, ils se sont enracinés. Et à l'image de ces herbes qui poussent là où on ne les attend pas, une culture a germé dans ces espaces délaissés et bétonnés. Sur scène, Hervé Sika incarne ces corps de la périphérie qui jour après jour tentent de se bricoler une place dans le monde. La danse des Herbes Folles exprime alors autant la douleur que l'espoir d'être acceptées telles qu'elles sont. Rebelle, vivace et résistante à souhait, elle porte l'espoir d'un nouvel horizon... ■



*Hervé Sika, danseur et chorégraphe*

**Spectacle tout public – Durée : 50 min**

**Mercredi 11 février 2015 à 20h30**

**Théâtre Prévert**

**Plein tarif : 14 € Réduit : 11 €**

**Adhérent : 8 € - 25 ans : 5 €**

**Réservations :**

**Par téléphone au 01 58 03 92 75  
du lundi au vendredi : 10h/12h30  
et 14h/16h30 sur place aux heures  
d'ouverture : mercredi 11h/18h30  
Jeudi et vendredi 15h/18h30 -  
Samedi 13h30/18h30 -Dimanche  
13h30/17h30.**

**Billetterie en ligne : [tcprevert.fr](http://tcprevert.fr)**

## En février VNR prépare déjà son grand battle

**Samedi 28 février aura lieu le premier mini battle de 2015 :**  
Au programme un 5 contre 5 de pré-qualification pour l'équipe Ile-de-France qui sera en compétition avec 4 autres régions pour représenter la France au Grand Battle.  
Rendez-vous au centre de danse du Galion à 15h le 28 février.

**Les nouveaux ateliers VNR vous ouvrent leurs portes :**  
du lundi 16 au vendredi 27 février  
**Contact :**  
Tél. : 06 20 12 54 29  
Email : [asso.vnr@gmail.com](mailto:asso.vnr@gmail.com)



©H.Payette

## Tennis de table

# Raquettes en mains

Formation, loisir, compétition, communication, l'Amicale des pongistes aulnaysiens affiche ses ambitions, retrouver le haut niveau avec des joueurs issus du club.



*Une section loisir adulte, une section jeunes, une autre en compétition, l'Ap a patient fermement par tous les bouts le manche de sa raquette.*

Dans l'attente de la réouverture du stade nautique de Coursaïlle, l'Amicale des pongistes aulnaysiens est la seule à y entretenir encore un foyer d'animation. Ses installations, sous le grand bassin, accueillent les activités de l'Ap. L'endroit est bas de plafond. Mais après plusieurs années d'attente, le projet d'un nouvel équipement dédié au tennis de table ainsi qu'au judo avec le Dragon d'or, situé à la résidence Balagny, est en pleine renaissance. Pour l'heure, les petites balles orange rebondissent 7 jours sur 7, frappées par les raquettes d'une soixantaine d'adhérents. « C'est une vingtaine de plus qu'il y a deux ans ce

*qui nous a permis de relancer le tennis de table à Aulnay » rappelle Jonathan*

## Talent, simplicité, état d'esprit

Gervais, le jeune président de l'APA et local pur jus.

## L'équipe première en championnat régional

Des actions efficaces de communication et une participation régulière au Forum des associations ont rendu l'Amicale bien plus visible. Un vrai travail de fourmi, c'est le job de Jonathan, entraîneur diplômé fédé-

## Sébastien numéro 1



Cadet 2<sup>e</sup> année, Sébastien Lafaye est le numéro 1 de sa catégorie en Seine-Saint-Denis. Il se hisse également dans le top 30 des meilleurs pongistes d'Ile-de-France. « *Mon objectif cette saison est d'entrer parmi les 15 meilleurs joueurs de la région et d'aider l'équipe première à se maintenir en championnat de France de régional 3* » explique le talentueux espoir de l'Ap, formé au club depuis 5 ans.

ral et amoureux de l'Ap. « *Nous missons sur le ping sportif, la formation des jeunes et sur un développement de la pratique adulte de loisir, afin d'être ouvert à tous et augmenter nos effectifs.* »

Le club regarde à nouveau vers le haut. Son équipe première joue le maintien en championnat de France de régional 3. Les jeunes évoluent en championnat départemental, mais, quelles que soient les générations, l'ambition est de retour autour des tables. « *J'ai envie de progresser et ici, il y a de bons joueurs pour le faire* » confie Rayan, débutant motivé. À 12 ans, il incarne le futur de l'Amicale. ■

**Lutte**

# Championnes de haute lutte

Le CMASA lutte a décroché son premier titre de champion de France senior féminin par équipe grâce à six filles épataantes qui ont offert à leur président ce qu'il espérait tant. Elles n'entendent pas en rester là.

**J**oie, émotion, fierté, les qualificatifs étaient de rigueur le 20 décembre dernier dans le camp aulnaysien réuni dans une même communion sous la nef du palais des sports de Besançon. Quelques minutes auparavant, son équipe féminine senior avait été couronnée championne de France 2014. Pour sa première participation à ce rendez-vous, ce fut un coup de maître réussi sans le moindre accroc après une série de combats remportés à chaque fois sur un score sans appel de 4 à 1. L'heureuse issue ne faisait guère de doute. « *Une deuxième place derrière Besançon nous aurait déjà comblés, mais ce qu'ont réalisé les filles en dit long sur leur motivation et leur capacité* » s'est réjouit Alain Thiam, le président.

**Six filles en or**

Charlyne, Nina, Mélanie, Aurélie, Emilie, Tabatha, alignent à elles toutes une brassée de titres ou d'accessits nationaux en individuel.



*Le secret d'une victoire, des filles talentueuses sur le tapis et un encadrement technique en or.*

« *Gagner ensemble, c'est différent, on se bat pour les autres, on se donne encore plus et ça crée un esprit d'équipe incroyable* » assure Charlyne, 17 ans

**« *Gagner ensemble, c'est différent, on se bat pour les autres, on se donne encore plus et ça crée un esprit d'équipe incroyable* »**

seulement mais déjà quintuple championne de France chez les jeunes. Pour preuve, Mélanie s'était cassée le coude durant la compétition mais a tenu à aller jusqu'au bout. « *Plus que la victoire d'un groupe c'est celle d'une famille qui voulait tellement faire plaisir à notre président* » renchérit Brigitte Rade, l'une des trois entraîneurs - avec Hubert Gaillard et Icham Ouribi - de ces pépites. La plupart ont débuté au club. « *Ce titre donne de l'importance à la lutte féminine au CMASA et va inciter d'autres à rejoindre la vingtaine de lutteuses que nous entraînons et qui fait d'Aulnay une place forte dans la formation au féminin* » affirme le président. Et puis, en ces temps de basses eaux chez les garçons, les filles confirment qu'elles sont devenues incontournables pour garnir la vitrine à trophées. ■

**Aulnay capitale**

Place forte de la lutte dans l'hexagone, le CMASA confirme son rang en organisant le 4 avril 2015 les championnats de France individuels de Gréco en minimes, cadets et juniors, au complexe sportif Paul-Emile Victor.

## Badminton

# Le retour du bad

Quatre matchs retour à gagner pour une qualification aux phases finales du Top 12. Les badistes d'Aulnay jouent gros et doivent réussir un sans-faute. Défaite interdite le 21 février devant Oullins, au gymnase Paul-Emile Victor. Venez nombreux encourager les Duck's.



*A quatre matchs des phases finales, le CBAB Aulnay est en ballotage favorable pour la deuxième place qualificative, à condition de réussir un sans-faute.*

**C**omme la saison passée, le CBAB Aulnay jouera sa saison sur les quatre derniers matches retour du Top 12. Deux déplacements, autant de réceptions, dont celle de Chambly l'actuel leader du championnat, les badistes se préparent pour les grands travaux d'Hercule. Troisième, le 21 janvier dernier à cinq points de la seconde place synonyme d'accès aux phases finales qui lui échappent depuis sa montée dans l'élite du badminton hexagonal, l'équipe se trouve en ballotage plutôt favorable. « *Nous en sommes là sans avoir pu disposer de tous nos renforts étrangers lors des matchs allers et c'est ce qui me rend confiant* » assure Bruno Cazau, l'entraîneur-joueur. Carolina Marin, la championne du monde espagnole, absente durant trois matchs à cause d'obligations internationales, a sans doute coûté quelques points. « *Avec nous, ses prestations ont été*

*irréprochables et c'est un vrai pilier du groupe* » ajoute-t-il. Idem pour le Polonais Wacha Przemyslaw. Mais, d'autres clubs sont confrontés au même problème avec leurs étrangers, ce qui rééquilibre les forces en présence.

## Les badistes d'Aulnay jouent gros et doivent réussir un sans-faute

### Des joueurs capables d'assumer toutes leurs responsabilités

« *Tous les ans ont se dit que c'est la saison la plus dure, mais la suivante l'est encore davantage* ». Par bonheur, le coach peut s'appuyer sur un groupe soudé et ultra complémentaire, des joueurs capables

d'assumer toutes leurs responsabilités. Il le faudra, samedi 21 février lors de la réception d'Oullins. Le promu rhodanien avait arraché le match nul à l'aller. Ce fut une mauvaise surprise qu'Aulnay aura à cœur d'effacer devant son public. Plus que jamais, les Duck's compteront sur un soutien populaire dans les tribunes du complexe sportif Paul-Emile Victor. ■

### La 2 sur la réserve

Tandis que l'équipe 1 joue sa qualification pour les play off, l'équipe 2 vise plus simplement le maintien en Nationale 2. C'est bien parti, malgré le départ de plusieurs joueurs clés en fin de saison dernière. Prochain match à domicile le 21 février contre l'US Lillebonne à partir de 15h30, à Paul-Emile Victor.

## Derrière les filles

L'équipe senior féminine du AHB a bien commencé l'année avec une victoire et un match nul en championnat de Nationale 1. Le 11 janvier, les handballeuses avaient observé une minute de silence avant leur match, en hommage aux victimes des attentats de Paris et de Montrouge. Les Amazones pointent à la septième place du classement provisoire avant un déplacement important chez le 8<sup>e</sup>, Palente, le 7 février. Le 15 février, l'équipe reçoit le Cercle vésulien au gymnase Paul-Emile Victor (16h). Venez nombreux encourager les filles.

## Le DAC en forme

Des minimes aux vétérans, les athlètes du DAC ont entamé d'un pied sûr l'année 2015. Le 10 janvier, Nicolas Homo a sauté 5m40 lors de la première étape du Michelin capitale perche et pris la 6<sup>e</sup> place du concours Elite dominé par Renaud Lavillenie, le recordman du monde. Chez les minimes, Anna Airault a battu d'un centimètre son record personnel (3m31). Elle s'est installée en tête du bilan français dans sa catégorie. Autre lieu, autre discipline, mais tout autant prolifique, Clara Liberman a remporté les championnats départementaux

de cross au Blanc-Mesnil, chez les minimes. Le club a classé six athlètes parmi les dix premiers, Nicolas Pertuis (vétéran) Mohamed Zaoui et Adil Kahlaiyoun (junior), Mickaël Yéyé et Yassine Abdelmoumen (cadet), Léna Pertuis (cadette).

## En avant les équipes

Rude début d'année pour les épéistes du CEA lors de la première journée de France par équipe, près de Grenoble. En National 1 Elite, l'équipe dame s'est classée seulement 5<sup>e</sup> tandis que l'équipe homme a terminé 10<sup>e</sup>. En National 2, l'équipe 2 masculine n'a pu faire mieux que 15<sup>e</sup>. Heureusement, rien n'est perdu puisqu'une deuxième journée -décisive- en mai, déterminera les équipes qui participeront aux phases finales du Championnat de France.

## Podiums d'archers

228 archers ont participé le 18 janvier à Aulnay, au championnat départemental en salle que la 1<sup>re</sup> compagnie d'arc organisait sur son sol. Les Aulnaysiens sont montés à 4 reprises sur le podium. Le senior Laurent Fontaine termine 2<sup>e</sup> en arc classique homme et Frédérique Bourdonneau 3<sup>e</sup> chez les femmes.

L'équipe féminine termine 3<sup>e</sup> (Marlène et Frédérique Bourdonneau, Cynthia Roulin). Michel Lucas prend la 3<sup>e</sup> place en minime.



## Brevets de marches

Envie de tester sa forme ? Samedi 21 février 2015, le Comité de randonnée pédestre du 93 co-organise des passages du brevet de marche « Audax », ouverts à tous. Il s'agit d'un parcours en boucle de 12,5km ou de 25km au choix, à travers trois parcs (Sausset, Ballanger, Duclos). C'est une épreuve en groupe, de régularité et d'endurance à une allure imposée de 6km/h avec des pauses. Prévoir un en-cas et une boisson. Rendez-vous à 9h gare RER d'Aulnay, sortie place de la gare (12,5 et 25km). A 11h15 gare RER de Villepinte (12,5 km). Arrivée à 14h gare RER du Blanc-Mesnil. Renseignements : Gérard Picot (01 48 66 47 51/06 07 97 74 00 gpicot93@free.fr )

## DATES À RETENIR en février



### 7 février

#### Basket

MASCULIN, seniors : AFB/St germanoise, gymnase du Moulin neuf, 20h30.

### 8 février

#### Basket

FÉMININ, seniors : AFB/Blanc Mesnil gymnase du Moulin neuf, 13h30.

#### Football

Championnat DSR poule B : CSL 1/ Val de Yerre Crosne, stade Vélodrome 1, 15h00.

Championnat 1<sup>re</sup> division de district poule A : Aulnay FC/Red star FC,

stade Belval, 15h00.

Championnat 1<sup>re</sup> division de district poule B : Espérance aulnaysienne/ Blanc Mesnil 3, stade de la Rose des vents 2, 15h00.

### 15 février

#### Handball

Nationale 1 senior F : Aulnay handball/CS vésulien, gymnase PE Victor, 16h.

### 21 février

#### Badminton

Top 12 : Cbab Aulnay/Oullins. Gymnase du plan d'argent, 16h.

# Aulnay à vivre // Agenda

## SENIORS

### En février, les seniors à la rencontre de Monsieur Carnaval!

Dans cette liste exhaustive d'activités proposées aux seniors la journée spéciale carnaval arrive en apothéose. Une après-midi festive costumée à ne pas manquer pour fêter Monsieur carnaval avec différents partenaires : les foyers résidences, Résidence du Préfet Chaleil, Maintien à domicile, Mission Ville, les élèves du collège du Gros Saule. Au programme, un thé karaoké dansant suivi de l'élection du costume le plus original..

## EMPLOI

### Formation gratuite à la Mission Locale

Vous êtes âgé de 16 à 25 ans et inscrit à la Mission Locale?

Vous êtes intéressé par les métiers des services à la personne, de la sécurité, de la santé?

Formez-vous aux gestes de premiers secours.

La Mission Locale vous propose de participer gratuitement à une formation en vue d'obtenir le PSC1

Dates des formations :

Jeudi 5 février et vendredi 6 février

Jeudi 12 février et vendredi 13 février



Jeudi 19 février et vendredi 20 février

La Mission Locale propose aux jeunes âgés de 16 à 25 ans inscrits à la Mission Locale de suivre gratuitement une formation PSC1 (anciennement AFPS) :

**Inscription auprès de votre conseiller Mission Locale au 01 48 19 36 00**

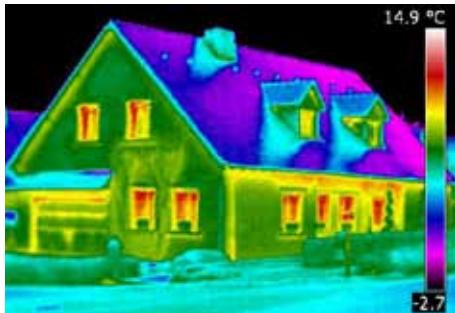
## DATES À RETENIR EN FÉVRIER

DATES	ACTIVITÉS	LIEU
Mardi 3	après-midi : centre commercial	Parinor
Mercredi 4	après-midi crêpes (€)	Foyer club Dumont
Jeudi 5	après-midi : Sortie en transports en commun Musée de la Poupée (€)	Paris
Vendredi 6	matin : atelier intergénération avec l'Association des Assistantes Maternelles	Foyer club A. Romand
	après-midi : sortie connaissance du Monde « La Provence » (€)	Villeparisis
Samedi 7 (sous réserve)	Concert « Hors les Murs » des ensembles amateurs du CAP - Scène de Musiques Actuelles -	Foyer club A. Romand
Mardi 10	après-midi crêpes - goûter partage -	Foyer club Apollinaire
Mercredi 11	après-midi crêpes - goûter partage -	Foyer club Le Hameau
	matin ou après-midi : atelier jardin	Serres Municipales
Jeudi 12	après-midi : Présentation de la sortie à la fabrication des macarons de Réau du 9 avril 2015 : histoire de la fabrique et organisation	Foyer club A. Romand
	après-midi : atelier intergénération avec l'école maternelle Ambourget	Foyer club Le Hameau
Vendredi 23	Sortie au musée du Louvre (€) - déjeuner libre -	Paris
Mardi 17 (programme spécial)	Journée spéciale Monsieur Carnaval Thé dansant costumé	Foyer club A. Romand

**RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS AUPRÈS DES FOYERS CLUBS**

SORTIE

# Les Rendez-vous pratique de la MDE



Samedi 14 février  
15 h à 16h : atelier « Énergie, quand tu nous tiens ! »  
Comment garder la chaleur chez soi, éviter de « Jeter l'argent par les fenêtres », faire des économies l'hiver sur ses factures de chauffage ?  
A travers des astuces simples et économiques, le conseiller info-énergie proposera des solutions adaptées à chacun : fabriquer un double-vitrage grâce à un film

thermocollant, un déshumidificateur ou encore un panneau réfléchissant avec des petits moyens simples et économiques.

Entre 16h30 et 18h :  
Conseils personnalisés sur RDV avec  
un conseiller info énergie (1/2heure  
par personne)

Pensez à apporter le plan de votre appartement /maison, vos dernières factures.

Vous pourrez voir votre thermographie aérienne.

- IDEMU- Croix Rouge INSERTION  
- Réservé aux Aulnaysiens  
GRATUIT sur inscription à la MDE  
13-15 allée circulaire  
Parc Faure - Tél. : 01 48 79 62 75



# Rendez-vous de l'Informaticlub

Samedi 7 février, rendez-vous au Vieux Pays, 21 rue Jacques Duclos, de 16 h 30 à 18 h 30, (accueil à partir de 16 h 15) pour participer à l'atelier mensuel proposé par les animateurs de l'Informaticclub.

**Au cours de cet atelier, vous pourrez poser les questions que vous souhaitez et des réponses vous seront données. N'hésitez pas à nous joindre à nous quel que soit votre niveau, cela se passe dans une ambiance conviviale autour d'un thé-café**

Renseignements sur [www.informaticlub.com](http://www.informaticlub.com)

# EXPOSITION

## Expo « les arts » à l'office du tourisme

Association Les Arts



**DU 1er AU 28 Février 2015**

11

OFFICE DE TOURISME D'ALLAIS-6205-12 Rue de Strasbourg 70000 DIJON 6205-6205  
Site d'Allais sur le Web - Partenaire des Associations

La prochaine exposition de l'Office de Tourisme accueillera la jeune association « Les Arts », qui regroupe des artistes amateurs aulnaysiens. Site web <http://assolesarts.wix.com/> actu <<http://assolesarts.wix.com/actu>> Du 1<sup>er</sup> au 28 février 2015.

**Le vernissage aura lieu mardi 3 février  
à partir de 18h. - 23, boulevard de  
Strasbourg - Tél. 0148 68 29 11**

# Exposition féline à Scohy



## La Fête du Norvégien, du Persan et de l'Exotic

Dimanche 15 février

Cette exposition internationale est organisée sous l'égide du LOOF (Livre Officiel des Origines Félines), fédération agréée par le Ministère de l'Agriculture laquelle établit les pedigrees des chats de race. Elle rassemblera des Norvégiens, des Persans et des Exotics amenés par des éleveurs venus d'Aulnay-sous-Bois, mais aussi de l'ensemble de la France, de Belgique et de Suisse. En dehors du concours qui met en valeur les chats en lice, c'est un moment consensuel où exposants et visiteurs aiment échanger sur une passion commune : le chat de race.

**Dimanche 15 février salle Pierre Scohy  
de 10h à 18h.**

## BIBLIOTHÈQUES

### Agenda

#### Multimédia :

Atelier d'initiation

#### Bibliothèque Alphonse Daudet :

Mardi 3, 10 février à 10h - Samedi 7 février à 10h

#### Bibliothèque Dumont :

Samedi 7 février à 10h

Mardi 10 février à 18h

#### Bibliothèque Elsa Triolet :

Mardi 3 à 10h

#### Club de lecture Ado (CLA)

#### Bibliothèque Alphonse Daudet :

Samedi 14 et 28 février à 14h

#### Atelier culturel

#### Bibliothèque Dumont :

Jeudi 5 février à 14h

#### Conférence littéraire

#### CMES :

Le contraire de un d'Erri de Luca

Jeudi 12 février à 14h

#### Livr'et vous

#### Bibliothèque Jules Verne :

Mardi 10 février à 14h30

#### Atelier jeux de société

#### Bibliothèque Dumont

Mercredi 18 février à 14h

#### Atelier multimédia

#### Bibliothèque Alphonse Daudet :

Mercredi 4 février à 13h30

surfe, joue et crée

#### Racontines

#### Bibliothèque Dumont :

Mercredi 4 février à 16h

#### Contes numériques

#### Bibliothèque Dumont :

Mercredi 11 février à 11h

#### Bibliothèque Apollinaire à 15h

Retrouvez le Réseau des bibliothèques et consultez tout le programme : [reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr](http://reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr)

## SORTIE

# 18<sup>e</sup> salon Multicollections Aulnay le 8 février 2015

L'A.P.A. - Amicale Philatélique Aulnaysienne, créée en 1950, organise son 18<sup>e</sup> salon multicollections annuel, le dimanche 8 février 2015, dans la salle du gymnase Pierre Scohy, avec le concours de la municipalité d'Aulnay-sous-Bois.

Il faut noter la présence d'illustrateurs, dont Jean Claval, bien connu des aulnaysiens, et ajouter des exposants professionnels et particuliers, ainsi que quelques associations philatéliques invitées. Les collectionneurs pourront trouver, des :

- Timbres
- Carte-postales
- Capsules de champagne
- Jouets anciens
- Vieux papiers
- Monnaies, euros et billets
- Disques 33 et 45 tours
- Fèves
- Livres

- Objets Kinder

- Appareils photos,

- Voitures miniatures

- Objets militaria

Et plein d'autres objets de collection

Une carte postale représentant la villa « Chansonia » dessinée par Jean Claval sera mise en vente à cette occasion. Elle vient enrichir la collection des cartes postales sur Aulnay.

Une buvette est disponible pendant le salon, avec café, viennoiseries, sandwich, boissons, crêpes, etc.

L'APA va, pour ce jour, organiser un atelier pour enfants, afin de leur expliquer ce qu'est un timbre, à quoi il sert et comment les reconnaître (pays, valeurs, etc.). Chaque enfant participant, se verra remettre un classeur, une pince pour les timbres et une pochette de timbres, de son choix.

## DÉMOCRATIE : LES CONSEILS DE QUARTIER

Quartier 4 Ormeteau  Adjoint de Quartier S. Fleury  Référent D. Michel  Conseiller consultatif F. El Kouradi	Mardi 3 février 2015 à 19H00	Réfectoire Ambourget 8 Rue du 8 Mai 45	CONSEIL DE QUARTIER Ordre du jour : Retour sur diagnostic en marchant Suivi des questions posées
Quartier 7 Prévoyants  Adjoint de quartier F. Cannarozzo  Référent P. Drode  Conseiller consultatif A. Pinheiro	Jeudi 12 février 2015 à 19H30	Réfectoire des Prévoyants 45/47 Avenue des Friches	CONSEIL DE QUARTIER PLU Chanteloup

**Focus**

# L'eau dans l'histoire d'Aulnay

Élément vital, choyée, vénérée, redoutée, l'eau accompagne le développement des villes et Aulnay ne déroge pas à la règle.



**A**u début du 19<sup>e</sup> siècle, Aulnay était irriguée par des petits cours d'eau comme la Morée, le Sausset ou le Rouaillier, avant de voir passer le Canal de l'Ourcq. Les cartes postales anciennes et les témoignages de nos anciens retracent les souvenirs de baignades, de promenades le long de la Morée et du Sausset. Les ruisseaux et les mares au début du 20<sup>e</sup> siècle ne désemplissaient pas d'Aulnaysiens venus chercher de la fraîcheur. Les nouveaux arrivants et le chemin de fer de 1875 ont vu le développement d'Aulnay autour de

lotissements de travailleurs. Les activités rurales se cantonnaient alors toujours au Vieux Bourg quand la municipalité a commencé à faire forer des puits publics.

1905 est une date importante pour l'eau dans l'histoire d'Aulnay : l'installation de trois bornes fontaines au Sud et de deux bornes au Nord. Ces installations ont permis à la ville de disposer enfin d'eau courante, cependant, les raccordements ne se sont faits que progressivement dans les pavillons, pendant plus de cinquante ans !

Dans les années 70, les ruisseaux sont peu à peu bûzés pour laisser place à une grande vague de construction. Les berges du canal ont reverdi après le départ de certaines entreprises, libérant ainsi l'espace aux promeneurs et sportifs. La Morée, le Sausset, la Fontaine des Prés, Le Rouaillier, le Canal de l'Ourcq, Les Ruisseaux, Les Étangs, et bien d'autres lieux rappellent la présence de l'eau dans la ville. Une eau qui a contribué au développement humain et social d'une ville entre conquête de modernité et simple besoin de repos champêtre. ■

## Rue Jean Charcot l'aventure du « Pourquoi pas »

**L'eau, c'est aussi la mer qui a attiré dans toute l'histoire la curiosité des hommes au péril de leur vie. Certaines plaques aulnasiennes portent les noms de ceux qui ont contribué au prestige de la France sur les mers du monde.**



Jean Charcot (1867-1936) explorateur français, avait un diplôme de docteur en médecine, mais préférera se tourner vers l'exploration. Après avoir exploré la côte ouest de la péninsule antarctique située au sud de l'Amérique, il fit construire un navire qui devait devenir célèbre par la suite sous le nom du « Pourquoi pas ». Avec ce bâtiment, il reprit l'exploration de l'Antarctique. Mais la destinée du « Pourquoi pas » s'est terminée de façon brutale. Le docteur Charcot péri dans une tempête sur les récifs islandais. Le seul survivant raconte l'anecdote de la mouette « Rita », mascotte du voyage que le docteur avait apprivoisé. Conscient du péril qui l'attendait, le docteur embrassa la mouette et la libéra de sa cage.

# Mairie pratique



## PRATIQUE

**Mairie d'Aulnay-sous-bois**  
Boulevard de l'Hôtel de Ville,  
93600 Aulnay-sous-Bois  
**Téléphone :** 01 48 79 63 63  
**Fax :** 01 48 79 63 09  
**Du lundi au vendredi :**  
8h30 - 12h - 13h30 - 18h  
**Samedi :** 8h30 - 12h

**Le centre administratif**  
14-16, boulevard Félix-Faure  
**Téléphone. :** 01 48 79 63 63  
**Fax. :** 01 48 79 63 08  
**Du lundi au vendredi :**  
8h30-11h30 / 13h30-17h  
**Samedi :** 8h30 - 12h  
Fermeture du service état civil le  
2<sup>ème</sup> jeudi au matin de chaque mois

## LES MAIRIES ANNEXES

**Mairie annexe du Galion - Galerie**  
Surcouf, **Téléphone :** 01 48 79 4119.  
**Mairie annexe Gros Saule,**  
1-3, passerelle Fleming,  
**Téléphone :** 01 48 79 41 77.  
**Mairie annexe du Sud,**  
79, avenue de la Croix Blanche,  
**Téléphone:** 01 48 79 41 93.  
**Mairie annexe Ambourget**  
8, rue du 8 Mai 1945,

**Téléphone :** 01 48 79 41 18.

**Horaires des Mairies Annexes**  
du lundi au vendredi : 9 h - 11h30  
et 13h30 - 17h  
**Samedi :** 8h30 - 12h

## URGENCES

**Police secours :** 17  
**Police nationale :** 01 48 19 30 00  
**Police municipale :** 01 48 69 04 64  
**Pompiers :** 18  
**Samu :** 15  
**SOS médecins :** 01 47 07 77 77  
**Centre antipoison :** 01 40 05 48 48  
**Hôpital Robert-Ballanger :**  
01 49 36 71 23  
**Clinique d'Aulnay :** 01 48 19 33 34  
**Assistance SOS amitié :**  
01 42 96 26 26  
**Enfance maltraitée :** 119  
**Enfants disparus :** 116 000  
**PERMANENCES GRATUITES**  
**Avocats (bureau d'aides**  
aux victimes) / 01 48 79 40 22

## PHARMACIES DE GARDE

**Dimanche 8 février**  
**Pharmacie La rose des Vents**  
Leloc Mélanie  
134, galerie Surcouf  
Tél. : 01 48 66 92 37

## Dimanche 15 février

**Pharmacie du centre**  
Naggoudi Ibticem  
13, avenue Henri Barbusse  
93150 Le Blanc Mesnil  
Tél. : 01 48 673230

## Dimanche 22 février

**Pharmacie de la Gare**  
M. Fatealy joharaly  
2, avenue de la division Leclerc  
93700 Drancy  
Tél. : 01 48 32 03 33

## PÉDIATRES DE GARDE

**Dimanche 3 février**  
**D' Marouane (Le Raincy)**  
Tél. : 01 43 81 21 41

## Samedi 7 et dimanche 8 fevrier

**D' Marouane (Le Raincy)**  
Tél. : 01 43 81 21 41

## Samedi 14 et dimanche 15 février

**D' Toledano (Tremblay-en-France)**  
Tél. : 01 48 60 59 81

## Samedi 21 et dimanche 22 février

**D' Belaid (Noisy-le-Sec)**  
Tél. : 01 48 40 93 77

## Samedi 28 fevrier

**D' Katz (Les Pavillons-sous-Bois)**  
Tél. : 01 41 55 19 20

## LES PETITES ANNONCES DU MOIS

Oxygène relaie les annonces publiées sur le site de la Ville, n'hésitez pas à nous transmettre vos offres sur [aulnay-sous-bois.fr](http://aulnay-sous-bois.fr)

### Vélo pour enfant

Description : idéal pour les déplacements en ville : vélo routier (pneus demi-ballon) enfant 8/12 ans, rose et en bon état pour 20€  
**Contact :** 06 72 81 08 71

### Blouson en cuir

Description : A vendre blouson en cuir marron crème avec finitions soignées, surpiquûres et doublure imprimée haute couture. Ce blouson a été porté deux fois 80 €  
**Contact :** 06 72 81 08 71

### Unité centrale d'ordinateur

Description : Une unité centrale d'ordinateur de bureau de la marque DELL Intel Inside pentium Windows XP avec souris & clavier 90 €  
**Contact :** 06 88 91 98 29

# 26 FEVRIER 2015

DINER  
CONCERT  
DANCING

*Silvano Sapia*  
*De la chanson à l'Opéra*

Tarif Spécial  
adhérent 45 euros

Aulnitalia

Infos et réservations

01 48 69 97 97

Le New Resto

24 rue Jules Princet

93 600 Aulnay sous Bois

# OPTIC LEADER



Masque de ski avec ou sans correction à partir de 29 euros



Du lundi au samedi  
de **9h30 à 19h30**

15, rue de Bondy  
93600 Aulnay-sous-Bois

Tél : **01 48 69 01 01**  
[www.optic-leader.com](http://www.optic-leader.com)

- Spécialiste des verres progressifs
- Spécialiste lentilles
- **TIERS PAYANT MUTUELLE**
- Spécialiste basse vision



**1 000 MONTURES RIEN QUE POUR VOS YEUX**